

# INSTRUCTIONS

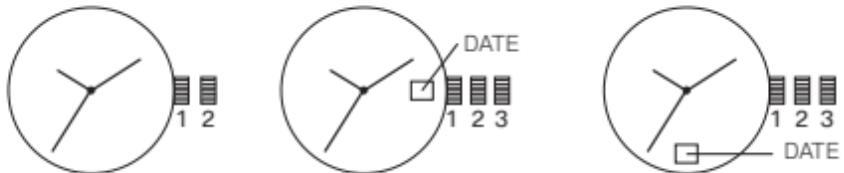
English.....	4
Italiano.....	10
Deutsch.....	16
Français.....	22
Español.....	28
Português .....	34
Polski.....	40
Svenska.....	46
Русский.....	52
Bahasa Indonesia.....	58
日本語 .....	64
中文 .....	70
繁體中文 .....	77
한국어 .....	83

## **WARRANTY**

English.....	89
Italiano.....	93
Deutsch.....	97
Français.....	101
Español.....	107
Português .....	112
Polski.....	116
Svenska.....	120
Русский.....	124
Bahasa Indonesia.....	128
日本語 .....	131
中文 .....	133
繁體中文 .....	135
한국어 .....	137
Service Centers .....	139
Certificate of Warranty.....	145
Notices .....	150

# English

## 3 HAND / 3 HAND DATE



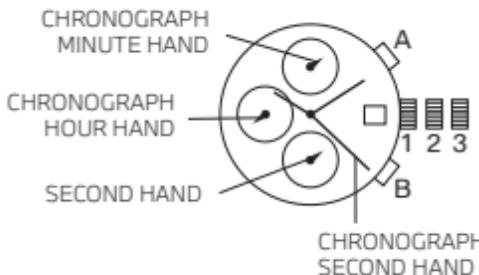
### Date Setting

1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown either clockwise or counter-clockwise and set the date for the previous day.  
The direction that moves the date varies on different watch models.

### Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn counter-clockwise to advance the time and continue until the day changes to the present day.
3. Set to the correct time.
4. Push crown back to position 1.  
NOTE: If watch has no date function, pull crown out to position 2 for time setting.

## CHRONOGRAPH STOPWATCH OS10 (NO DATE - OS30)



### Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn crown to set the desired time.
3. Return crown to position 1.

### Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown counter-clockwise until the correct date is shown in the date window.
3. Return crown to position 1.

### Chronograph Operation

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B for reset.

## Adjusting The Chronograph

1. Pull crown to position 3.
2. Press A to reset the second hand to "0."
3. Press B to reset the chronograph minute and hour hands.
4. Reset the watch to the current time and return crown to position 1.

## CHRONOGRAPH STOPWATCH OS20 / FS00



## Time Setting

1. Pull crown out to position 3. Chronograph second hand will return to "0." Do not return the crown to position 1 while the hands are returning to "0," or else the position the hands are at when this is done will be recognized as the new "0" position.
2. Turn crown to set the desired time.
3. Return the crown to position 1.

## Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown counter-clockwise until the correct date is shown in the date window.
3. Return crown to position 1.

## Chronograph Zero Reset

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the "0" position after the chronograph has been reset.

1. Pull crown out to position 3.
2. Press A to set the chronograph second hand to the "0" position.  
NOTE: The hands move quickly if the pushers are kept pressed.
3. Once the hand has been zeroed, reset the time and return the crown to position 1.  
Do not return the crown to position 1 while the hands are returning to "0." Doing so will cause the position of the hands to be recognized as the new "0" position.

## Chronograph Operation

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second up to maximum of 1 hour.

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset the chronograph.

## WATER RESISTANCE

See caseback for water resistance rating.

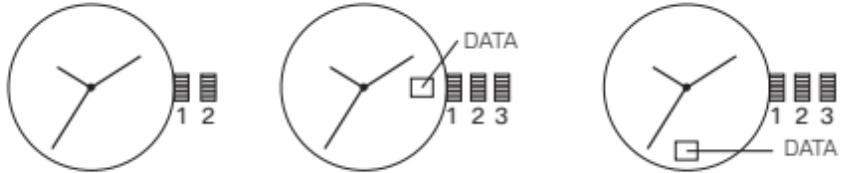
The water resistance rating provides guidelines for appropriate water-related exposure to avoid damage to internal watch components. Please see chart for recommended usage guidelines.

In order to ensure water does not enter the watch and cause damage to it, please follow the instructions listed below:

- Do not adjust the crown while the timepiece is in contact with water.
- Ensure the crown is in the closed position before contact with water. For timepieces with screw-down crowns, ensure the crown is completely tightened before contact with water.
- For timepieces with pusher-enabled functionality, do not engage the function underwater.
- Exposure to extreme atmospheres is not recommended (i.e. hot water, saunas or steam rooms).
- Avoid exposure to water moving with force (i.e. water running from a faucet, ocean waves or waterfalls).
- Avoid long exposure to salt water. After contact with salt water, rinse watch under tap water if rated 5ATM or higher and wipe dry with a soft cloth.

RECOMMENDATIONS FOR WATER-RELATED USE				
INDICATION	SPLASH RESISTANT (Hand Washing)	SUBMERSIBLE (Swimming)	SHALLOW DIVING (Snorkeling)	SCUBA DIVING (Not Deep Sea)
(NONE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓

## 3 LANCETTE / 3 LANCETTE CON DATA



### Impostazione della Data

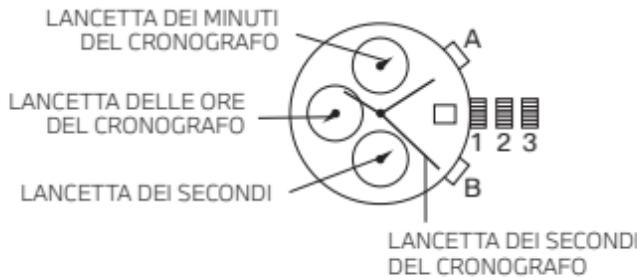
1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario o antiorario e impostare la data del giorno precedente. La direzione in cui si muove la data varia da modello a modello.

### Impostazione dell'Orario

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Girare la corona in senso antiorario per modificare l'ora e continuare così fino a quando appare la data del giorno attuale.
3. Impostare l'ora corretta.
4. Spingere la corona fino alla posizione 1.

NOTA: se l'orologio non ha la funzione data, estrarre la corona e portarla in posizione 2 per impostare l'ora.

## CRONOGRAFO OS10 (OS30, SENZA DATA)



### Impostazione dell'Orario

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Girare la corona ed impostare l'ora desiderata.
3. Riportare la corona alla posizione di partenza.

### Impostazione della Data

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario fino a che si raggiunge la data corretta.
3. Riportare la corona alla posizione di partenza.

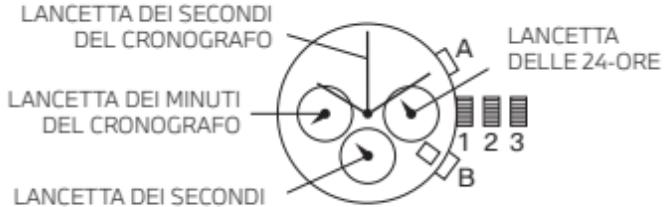
### Utilizzo del Cronografo

Il cronografo può misurare fino a 12 ore, con incrementi di un secondo. Premere il pulsante A per attivare o disattivare la funzione. Il pulsante B serve alla misurazione dei giri e per azzerare.

## Impostazione del Cronografo

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Premere A per azzerare le lancette dei secondi.
3. Premere B per azzerare le lancette dei minuti e delle ore.
4. Riportare l'orologio all'ora corrente e riportare la corona alla sua posizione iniziale.

## CRONOGRAFO OS20 / FS00



## Impostazione dell'Ora

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3. La lancetta dei secondi del cronografo ritornerà a "0." Non spostare la corona fino alla posizione 1 mentre le lancette si stanno spostando verso lo "0" altrimenti le lancette si bloccheranno e verrà riconosciuta quella posizione come posizione "0."
2. Girare la corona per impostare l'ora desiderata.
3. Riportare la corona nella posizione 1.

## Impostazione della Data

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso antiorario fino a che la data corretta appaia nel finestrino.
3. Spingere la corona fino alla sua posizione iniziale.

## Azzerare il Cronografo

Tale procedura deve essere attuata quando la lancetta dei secondi non si posiziona sullo "0," una volta che il cronografo è stato resettato.

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Premere il pulsante A per impostare la lancetta dei secondi alla posizione "0."
- NOTE: Se si tengono premuti i pulsanti le lancette si muoveranno velocemente.
3. Una volta che la lancetta è stata riportata allo "0," azzerare l'ora e far ritornare la corona alla posizione 1.
- Non riportare la corona alla posizione 1 quando le lancette si stanno spostando verso la posizione "0" perché nel momento esatto in cui la corona viene spostata la posizione nella quale le lancette si trovano verrà riconosciuta come lo zero.

## Funzionamento del Cronografo

Questo cronografo è in grado di misurare da 1 secondo fino al massimo di 1 ora.

1. Premere il pulsante A per far partire/fermare il cronografo.
2. Premere il pulsante B per azzerare il cronografo.

## RESISTENZA ALL'ACQUA

Guardare il retro della cassa per il grado di resistenza all'acqua.

Il grado di resistenza all'acqua determina le linee guida per la corretta esposizione all'acqua, necessarie ad evitare danni ai componenti interni dell'orologio. Controllare la tabella per verificare le linee guida per l'uso.

Per essere certi che l'acqua non entri nell'orologio danneggiandolo, seguire le istruzioni indicate in seguito:

- Non regolare la corona mentre l'orologio è a contatto con l'acqua.
- Accertarsi che la corona sia in posizione chiusa prima di metterla a contatto con l'acqua. Per orologi con corone ad avvitamento, assicurarsi che la corona sia completamente stretta prima di metterla a contatto con l'acqua.
- Per orologi con funzionalità attivate a pressione, non utilizzare queste funzioni sott'acqua.
- Si consiglia l'esposizione ad atmosfere estreme (ad es. acqua calda, saune e bagni turchi).
- Evitare l'esposizione ad acque mosse (ad es. acqua che scorre da un rubinetto, onde del mare e cascate).
- Evitare l'esposizione prolungata all'acqua salata. Dopo il contatto con l'acqua salata, sciacquare l'orologio con acqua dolce, se classificato 5ATM o superiore ed asciugarlo con un panno morbido.

## CONSIGLI PER L'UTILIZZO IN ACQUA

INDICAZIONI	RESISTENTE AGLI SCHIZZI 	SOMMERGIBILE 	IMMERSIONI POCO PROFONDE 	IMMERSIONI IN SUBACQUEA 
(NULLA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metri	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metri	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metri	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metri	✓	✓	✓	✓

# Deutsch

## UHR MIT 3 ZEIGERN / 3 ZEIGERN UND DATUMSANZEIGE



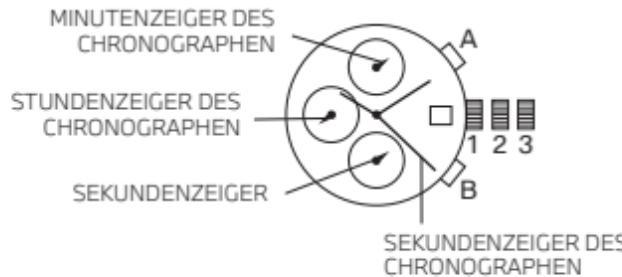
### Einstellen des Datums

1. Krone bis in Stellung 2 herausziehen.
2. Krone entweder mit dem oder gegen den Uhrzeigersinn drehen und das Datum des Vortages einstellen. Die Einstellungsrichtung für das Datum ist bei jedem Modell anders.

### Einstellen der Zeit

1. Krone bis in Stellung 3 herausziehen.
2. Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Uhrzeit vorzustellen und weiterdrehen, bis der gegenwärtige Tag angezeigt wird.
3. Die richtige Uhrzeit einstellen.
4. Krone wieder in Stellung 1 hereindrücken.  
HINWEIS: Wenn die Uhr keine Datumsfunktion hat, ziehen Sie zum Einstellen der Uhrzeit die Krone auf Position 2.

## CHRONOGRAPH OS10 (OS30, KEIN DATUM)



### Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit durch Drehen der Krone ein.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

### Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das korrekte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

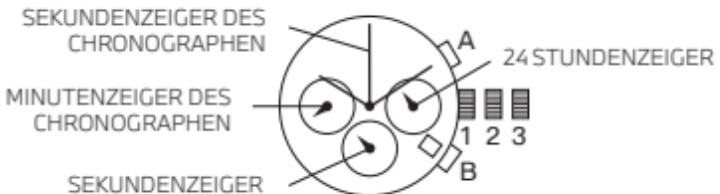
### Bedienung des Chronographen

1. Drücken Sie Knopf A, um den Chronographen zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B für die Nullstellung und um die Zwischenzeit zu nehmen.

## **Justieren des Chronographen**

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den Sekundenzeiger auf "0" zu stellen.
3. Drücken Sie Knopf B, um den Minuten- und Stundenzeiger des Chronographen auf "0" zu stellen.
4. Stellen Sie die momentane Uhrzeit ein und drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

## **CHRONOGRAPH STOPPUHR OS20 / FS00**



## **Einstellen der Uhrzeit**

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger des Chronographen kehrt auf die Position „0“ zurück. Drücken Sie die Krone nicht wieder zurück auf Position 1, während die Zeiger auf die Nullstellung zurückkehren, sonst werden die momentanen Positionen als Nullstellung angenommen.
2. Drehen Sie die Krone, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

## **Einstellen des Datums**

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis das korrekte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

## **Nullstellung des Chronographen**

Diese Aktion soll durchgeführt werden, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen, nach dem Reset nicht mehr genau auf der „0“ Position steht.

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den Sekundenzeiger des Chronographen in die Nullstellung zu bringen.  
ANMERKUNG: Die Zeiger bewegen sich schneller, wenn die Knöpfe anhaltend gedrückt werden.
3. Wenn der Zeiger einmal auf „0“ gestellt wurde, führen Sie einen Reset durch und drücken die Krone zurück auf Position 1. Drücken Sie die Krone nicht wieder zurück auf Position 1, während die Zeiger auf die Nullstellung zurückkehren, sonst werden die momentanen Positionen als Nullstellung angenommen.

## **Bedienung des Chronographen**

Mit diesem Chronographen ist es möglich, einen Zeitraum von 1/1 Sekunde bis maximal 1 Stunde zu messen.

1. Drücken Sie Knopf A, um den Chronographen zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B, um den Chronographen in die Nullstellung zu versetzen.

# WASSERFESTIGKEIT

Siehe Gehäuseboden für Angaben zur Wasserdichtigkeit.

Die Angaben zur Wasserdichtigkeit stellen Richtlinien zur angemessenen Verwendung der Uhr in Kontakt mit Wasser dar, um Schäden an deren internen Bauteilen zu vermeiden. Bitte sehen Sie sich die Tabelle mit den empfohlenen Benutzungshinweisen an.

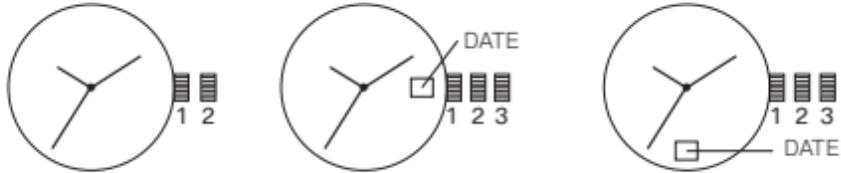
Um sicherzustellen, dass das Wasser nicht in die Uhr eindringt und ihr Schaden zufügt, befolgen Sie bitte die unten aufgeführten Anweisungen:

- Benutzen Sie die Krone nicht, solange der Zeitmesser sich in Kontakt mit Wasser befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Krone geschlossen ist, bevor die Uhr in Kontakt mit Wasser kommt. Bei Zeitmessern mit Schraubkronen, passen Sie bitte darauf auf, dass die Krone vollständig festgedreht wurde, bevor die Uhr in Berührung mit Wasser gelangt.
- Für Zeitmesser mit Funktionsknöpfen, nutzen Sie die Funktionen bitte nicht unter Wasser.
- Setzen Sie die Uhr bitte nicht extremen Umgebungen aus (d. h. heißem Wasser, Saunen oder Schwitzstuben).
- Vermeiden Sie den Kontakt mit druckvollem Wasser (d. h. Wasser aus der Leitung, Meereswellen oder Wasserfällen).
- Verhindern Sie eine längere Berührung mit Salzwasser. Nach Kontakt mit Salzwasser spülen Sie die Uhr sanft unter Leitungswasser ab und reiben sie dann mit einem weichen Tuch trocken. Dies gilt nur für Uhren mit einem Prüfdruck ab 5ATM.

## EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KONTAKT MIT WASSER

ANGABE	SPRITZWASSER-GESCHÜTZT  (Hände waschen)	TAUCH-FAHIG  (Schwimmen)	FLACHWASSER-TAUCHFÄHIG  (Schnorcheln)	GERÄTETAUCHEN  (Nicht Tiefsee)
(KEINE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

## 3 AIGUILLES / 3 AIGUILLES AVEC DATE



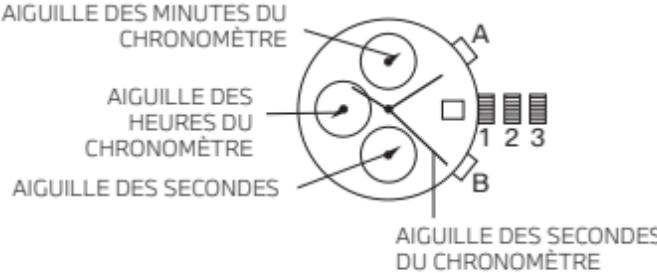
### Réglage de la Date

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tournez-la soit dans le sens des aiguilles, soit dans le sens contraire, puis réglez à la date du jour précédent. Suivant les modèles, le sens qui fait avancer la date est différent.

### Réglage de l'Heure

1. Tirez la couronne en position 3.
  2. Tournez dans le sens inverse des aiguilles pour mettre à l'heure et continuez jusqu'à ce que l'indication du jour passe à celui du moment.
  3. Mettez à l'heure exacte.
  4. Repoussez la couronne en position 1.
- REMARQUE : si la montre n'a pas la fonction date, tirer la couronne en position 2 pour régler l'heure.

## CHRONOGRAPH OS10 (OS30, NO DATE)



### Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner la couronne pour régler l'heure désirée.
3. Remettre la couronne en position normale.

### Réglage de la Date

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date désirée apparaisse dans la fenêtre.
3. Remettre la couronne en position normale.

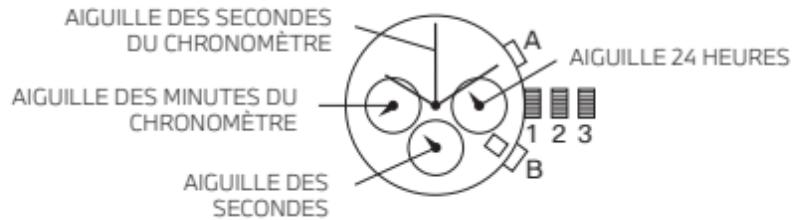
### Utilisation du Chronographe

Le chrono peut compter jusqu'à 12 heures avec une précision à la seconde. Le bouton A démarre et arrête le fonctionnement du chronographe. Le bouton B sert aux temps intermédiaires et à la remise à zéro.

## Réglage du Chronographe

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Presser A pour remettre à zéro l'aiguilles des secondes.
3. Presser B pour remettre à zéro les aiguilles des minutes et des heures.
4. Régler la montre à l'heure voulue et remettre la couronne en position normale.

## CHRONOGRAPH OS20 / FS00



### Réglage de l'Heure

1. Tirez la couronne en position 3. L'aiguille des secondes du chronomètre retournera à «0». Ne remettez pas la couronne en position normale tant que les aiguilles sont en train de revenir à zéro, car si tel était le cas, la position des aiguilles au moment où vous presseriez le bouton serait retenue comme la nouvelle position zéro.
2. Régler la montre à l'heure désirée.
3. Remettre la couronne en position 1.

## Réglage de la Date

1. Mettre la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens contraire jusqu'à ce que la date voulue apparaisse dans la fenêtre de date.
3. Remettre la couronne en position 1.

## Réinitialisation du Chronomètre

Si la trotteuse ne se repose pas sur le "0" après que le chronographe a été remis à zéro, il faut procéder à cette manipulation.

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Appuyer sur A pour placer l'aiguille des secondes sur la position zéro.  
NOTE : l'aiguille bouge plus vite si vous maintenez les boutons enfoncés.
3. Une fois que l'aiguille pointe zéro, remettez alors la couronne en position zéro. Ne remettez pas la couronne en position normale tant que les aiguilles sont en train de revenir à zéro, car si tel était le cas, la position des aiguilles au moment où vous presseriez le bouton serait retenue comme la nouvelle position zéro.

## Fonctionnement du Chronomètre

Ce chronomètre est capable de découper le temps à la seconde près et ce avec un maximum d'une heure.

1. Appuyer sur A pour lancer ou arrêter le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour mettre à zéro le chronomètre.

## RÉSISTANCE À L'EAU

Voir le dos du boîtier pour l'étanchéité.

Le degré d'étanchéité donne des indications sur l'exposition de la montre à l'eau pour éviter que ses composants internes ne soient endommagés. Veuillez consulter le tableau pour les instructions d'utilisation recommandées.

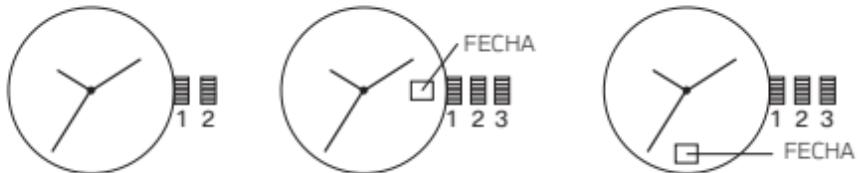
Pour vous assurer que l'eau ne rentre pas dans la montre et ne l'endommage, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Ne pas tourner la couronne pendant que l'appareil est en contact avec l'eau.
- S'assurer que la couronne soit en position fermée avant de la mettre en contact avec l'eau. Pour les montres à couronnes vissées, s'assurer que la couronne soit complètement serrée avant le contact avec l'eau.
- Pour les montres dotées d'une fonctionnalité activée par un poussoir, ne pas activer la fonction d'immersion.
- L'exposition à des atmosphères extrêmes n'est pas recommandée (c'est-à-dire l'eau chaude, les saunas et les hammams).
- Éviter d'exposer la montre à de l'eau en fort débit (c'est-à-dire l'eau qui coule d'un robinet, des vagues océaniques ou des chutes d'eau).
- Éviter de plonger la montre de manière prolongée dans de l'eau salée. Après contact avec de l'eau salée, rincer la montre sous l'eau du robinet si elle est étanche à 50 m ou plus et l'essuyer avec un chiffon doux.

## RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'UTILISATION DANS L'EAU

INDICATION	RÉSISTE AUX ÉCLABOUS-SURES [Se laver les mains]	SUBMERSIBLE [Natation]	PLONGÉE EN EAU PEU PROFONDE [plongée en apnée]	PLONGÉE SOUS-MARINE [Ne convient pas à la plongée en mer]
(AUCUNE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 mètres	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 mètres	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 mètres	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 mètres	✓	✓	✓	✓

## 3 MANECILLAS / 3 MANECILLA FECHA



### Ajuste de Fecha

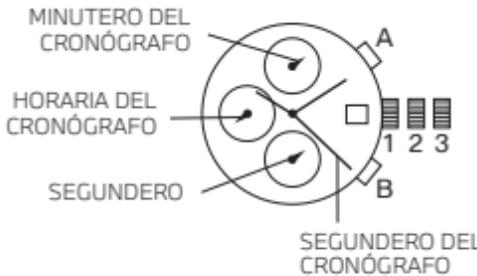
1. Tire de la corona a la posición 2.
2. Gire la corona y fije la fecha del día anterior. La dirección en que se mueve la fecha varía en los distintos modelos de relojes.

### Ajuste de la Hora

1. Tire de la corona a la posición 3.
2. Gire la corona para hacer avanzar la hora y continúe hasta que cambie la fecha a la del día vigente.
3. Fije la hora correcta.
4. Oprima la corona a la posición 1.

NOTA: Si el reloj no dispone de la función de fecha, tire de la corona y colóquela en la posición 2 para ajustar la hora.

## CRONÓGRAFO CRONÓMETRO OS10 (OS30, SIN FECHA)



### Ajuste de la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Gírela hasta ajustar la hora deseada.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

### Ajuste de la Fecha

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se muestre la fecha en la ventana correspondiente.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

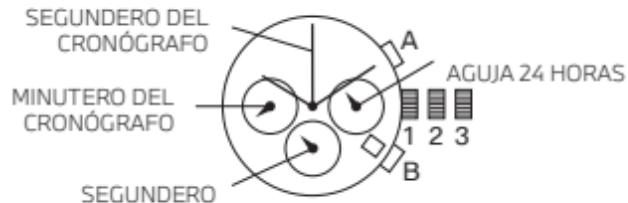
### Funcionamiento del Cronógrafo

1. Pulse A para poner en marcha o detener el cronógrafo.
2. Pulse B para tiempo por vuelta y reposicione las agujas.

## Ajuste del Cronógrafo

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Pulse A para reposicionar la aguja de segundos a "0."
3. Pulse B para reposicionar las agujas de hora y de minutos del cronógrafo.
4. Reajuste el reloj a la hora actual y devuelva la corona a la posición 1.

## CRONÓGRAFO CRONÓMETRO OS20 / FS00



## Ajuste de la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3. La aguja de segundos del cronógrafo volverá a la posición "0."
- No devuelva la corona a la posición I mientras las agujas están volviendo a la posición "0" o la posición en la que se encuentran las agujas en ese momento, será reconocida como la nueva posición "0."
2. Ajuste la hora girando la corona.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

## Ajuste de Fecha

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se visualice la fecha correcta en la ventanilla correspondiente.
3. Devuelva la corona a la posición I.

## Puesta a Cero del Cronógrafo

Este procedimiento debe ser realizado cuando la mano del cronógrafo segundo no vuelve al "0" posición después del cronógrafo se ha reajustado.

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Pulse A para ajustar la aguja de segundos del cronógrafo a la posición "0."
- NOTA: Las agujas se mueven rápidamente si se mantienen presionados los pulsadores.
3. Una vez que la aguja se haya situado en la posición correcta, reposicione la hora y devuelva la corona a la posición I.
- No devuelva la corona a la posición I mientras las agujas están volviendo a la posición "0" o la posición en la que se encuentran las agujas en ese momento en que se haga, será reconocida como la nueva posición "0."

## Funcionamiento del Cronógrafo

Este cronógrafo es capaz de medir y mostrar el tiempo que va desde 1/1 de segundo hasta un máximo de 1 hora.

1. Pulse A para poner en marcha o detener el cronógrafo.
2. Pulse B para reposicionar el cronógrafo.

## RESISTENCIA AL AGUA

Consulte la carcasa para ver el nivel de resistencia al agua.

El nivel de resistencia al agua proporciona pautas para una adecuada exposición al agua a fin de evitar daños a los componentes internos del reloj. Consulte la tabla para ver las pautas de uso recomendadas.

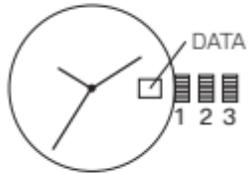
Para garantizar que el agua no entre en el reloj y cause daños, siga las siguientes instrucciones:

- No ajuste la corona mientras el reloj esté en contacto con agua.
- Asegúrese de que la corona esté cerrada antes de entrar en contacto con agua. En el caso de que el reloj tenga una corona atornillada, asegúrese de que la corona está totalmente apretada antes de entrar en contacto con el agua.
- En el caso de los relojes con la funcionalidad de pulsador habilitada, no debe encender esta función bajo el agua.
- No se recomienda la exposición a atmósferas extremas (por ejemplo, agua caliente, saunas o baños de vapor).
- Evite la exposición al agua que se mueve con fuerza (es decir, agua que corre de un grifo, olas del océano o cascadas).
- Evite la exposición prolongada al agua salada. Después de estar en contacto con agua salada, enjuague el reloj bajo el agua del grifo si tiene una clasificación de 5ATM o superior, y seque con un paño suave.

### RECOMENDACIONES PARA EL USO RELACIONADO CON EL AGUA

INDICACIÓN	RESISTENTE A SALPICADURAS [Lavándose las manos]	SUMERGIBLE [Natación]	BUCEO DE POCAS PROFUNDIDADES [Esnórquel]	SUBMARI-NISMO [No En Aguas Profundas]
(NINGUNA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

## 3 PONTEIROS / 3 PONTEIROS COM AJUSTE DE DATA



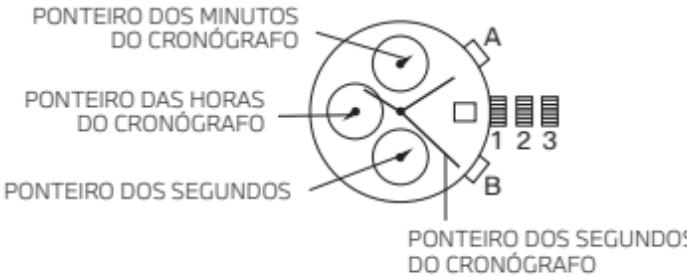
### Ajuste da Data

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido horário ou sentido dos ponteiros do relógio e acerte a data do dia anterior. A direcção que move a data varia nos diferentes modelos de relógios.

### Ajuste do Tempo

1. Puxe a coroa para a posição 3.
2. Rode a coroa no sentido horário para avançar na hora e continue até que o dia mude para o presente dia.
3. Selecione a hora correcta.
4. Coloque novamente a coroa na posição 1.  
NOTA: Se o relógio não tiver função de data, puxe a coroa para fora para a posição 2 para acertar a hora.

## CRONÓGRAFO OS10 (OS30, NÃO TEM DATA)



### Ajuste do Tempo

1. Puxe a coroa para a posição 3.
2. Rode a coroa no sentido horário para escolher a hora desejada.
3. Coloque novamente a coroa na posição normal.

### Ajuste da Data

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido horário até aparecer a data correcta.
3. Coloque a coroa na posição normal.

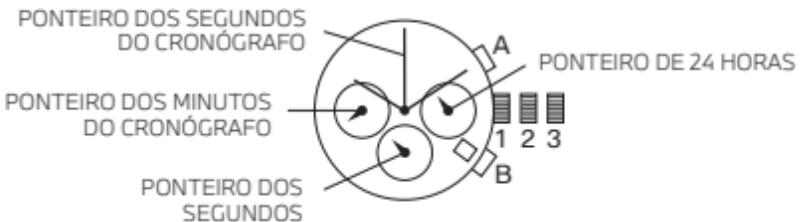
### Operação Cronógrafo

O cronógrafo pode medir mais de 12 horas em incrementos de segundos. O botão A liga e desliga a operação do cronógrafo. O botão B é para o tempo da volta e reiniciar.

## Ajustamento do Cronógrafo

1. Puxe a coroa para a posição 3.
2. Prima A para reiniciar o ponteiro dos segundos a zero.
3. Prima B para reiniciar o ponteiro do cronógrafo das horas e dos minutos.
4. Reinicie o relógio para a hora corrente e coloque a coroa na posição normal.

## CRONÓGRAFO STOPWATCH OS20 / FS00



## Acerto da Hora

1. Puxe a coroa para a posição 3. O ponteiro dos segundos do cronógrafo vai rodar até ao "0". Não puxe a coroa para a posição 1 enquanto os ponteiros estiverem a retornar a "0", se o fizer, onde quer que se encontre o ponteiro dos segundos, será reconhecida como a nova posição "0".
2. Rode a coroa até atingir a hora desejada.
3. Coloque novamente a coroa na posição 1.

## Acerto da Data

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido do ponteiro do relógio até surgir a data correcta.
3. Coloque novamente a coroa na posição 1.

## Reacerto do Cronógrafo a Zero

Depois de ter posto o cronógrafo a funcionar, no caso do ponteiro dos segundos não ficar automaticamente posicionado a "0", se o quiser usar novamente deve proceder da seguinte forma.

1. Puxe a coroa para a posição 3.
2. Prima A para acertar o ponteiro dos segundos do cronógrafo até à posição "0".  
NOTA: Os ponteiros deslocam-se rapidamente se mantiver pressionado A.
3. Uma vez posicionado a "0" o ponteiro, reacerte a hora e coloque a coroa na posição 1. Não coloque a coroa na posição 1 enquanto os ponteiros não retomarem a posição "0". Ao fazer isto aos ponteiros, será reconhecida a nova posição "0".

## Função Cronógrafo

Este cronógrafo está apto para medir distâncias de tempo ao segundo durante, no máximo, uma hora.

1. Prima A para pôr em funcionamento ou parar o cronógrafo.
2. Prima B para reacertar o cronógrafo.

## RESISTÊNCIA À ÁGUA

Consulte o fundo do relógio para saber a classificação de resistência à água.

A classificação de resistência à água fornece orientações quanto ao uso apropriado relativamente à exposição à água de forma a evitar danos aos componentes internos do relógio. Por favor, veja a tabela para orientações de uso recomendadas.

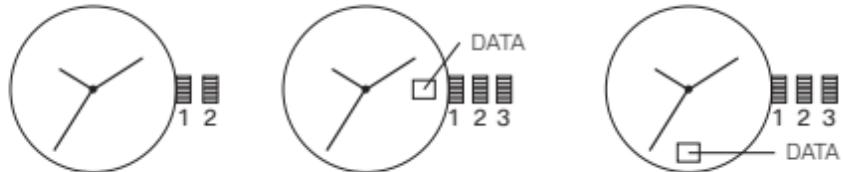
De modo a garantir que a água não entre no relógio e o danifique, por favor, siga as instruções indicadas abaixo:

- Não ajuste a coroa enquanto o relógio estiver em contacto com água.
- Certifique-se de que a coroa está na posição fechada antes de entrar em contacto com a água. Para relógios com coroas aparafulsadas, certifique-se de que esta está completamente apertada antes de entrar em contacto com a água.
- Para relógios com a funcionalidade pusher, não ative a função debaixo de água.
- Não se recomenda a exposição a atmosferas extremas (por exemplo, água quente, saunas e banhos turcos).
- Evite a exposição à água fortemente movimentada (por exemplo, água corrente de uma torneira, ondas marítimas ou quedas de água).
- Evite a exposição prolongada à água salgada. Após o contacto com a água salgada, lave o relógio com água da torneira se o mesmo tiver a classificação 5ATM ou superior e seque-o com um pano suave.

RECOMENDAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO  
EM CONTACTO COM A ÁGUA

INDICAÇÕES	RESISTENTE A SALPICOS  (Lavando as mãos)	SUBMERSÍVEL  (Natação)	MERGULHO RASO  (Snorkeling)	MERGULHO  (Não em Águas Profundas)
(NENHUMA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

## MECHANIZM Z 3 WSKAZÓWKAMI / 3 WSKAZÓWKAMI Z DATĄ



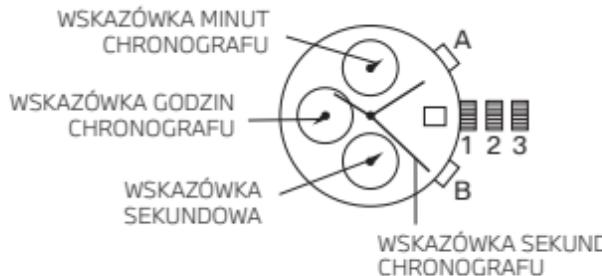
### Ustawianie daty

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć koronkę w prawo lub w lewo i ustaw datę z dnia poprzedniego.  
Kierunek zmiany daty różni się w zależności od modelu zegarka.

### Ustawianie godziny

1. Odciągnij koronkę do pozycji 3.
2. Obróć w lewo, aby zmienić godzinę i kontynuuj, aż data zmieni się na dzień dzisiejszy.
3. Ustaw prawidłową godzinę.
4. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.  
**UWAGA:** Jeżeli zegarek nie ma funkcji datownika, odciągnij koronkę do pozycji 2 w celu ustawienia godziny.

## ZEGAREK ZE STOPEREM OS10 (BEZ DATOWNIKA – OS30)



### Ustawianie godziny

1. Pociągnij koronkę do pozycji 3.
2. Obracaj koronkę, aby ustawić wymaganą godzinę.
3. Ustaw koronkę w pozycji 1.

### Ustawianie daty

1. Pociągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obracaj koronkę w lewo, aż w okienku daty pojawi się prawidłowa data.
3. Ustaw koronkę w pozycji 1.

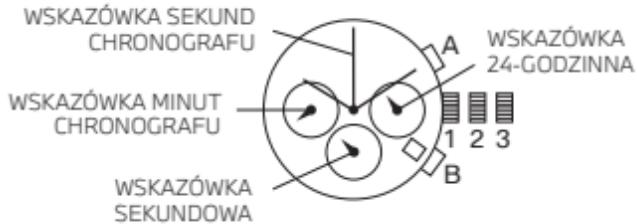
### Obsługa chronografu

1. Naciśnij przycisk A, aby uruchomić/zatrzymać chronograf.
2. Naciśnij B, aby wyzerować.

## **Ustawianie chronografu**

1. Pociągnij koronkę do pozycji 3.
2. Naciśnij A, aby wyzerować wskazówkę sekundową do pozycji „0”.
3. Naciśnij B, aby wyzerować wskazówkę minutową i godzinową chronografu.
4. Ustaw aktualny czas na zegarku i ustaw koronkę w pozycji 1.

## **ZEGAREK ZE STOPEREM OS20 / FS00**



## **Ustawianie godziny**

1. Pociągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa chronografu powróci do pozycji „0.”  
Nie należy ustawiać koronki w pozycji 1, gdy wskazówki powracają do pozycji „0”. W przeciwnym razie pozycja, w której znajdują się wskazówki w chwili ustawienia koronki w pozycji 1, będą rozpoznane jako nowa pozycja „0”.
2. Obróć koronkę, aby ustawić wymaganą godzinę.
3. Ustaw koronkę w pozycji 1.

## **Ustawianie daty**

1. Pociągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obracaj koronkę w lewo, aż w okienku daty pojawi się prawidłowa data.
3. Ustaw koronkę w pozycji 1.

## **Zerowanie chronografu**

Tę procedurę należy wykonać, gdy wskazówka sekundowa nie powraca do pozycji „0” po wyzerowaniu chronografu.

1. Pociągnij koronkę do pozycji 3.
2. Naciśnij A, aby ustawić wskazówkę sekundową chronografu w pozycji „0”.  
**UWAGA:** Wskazówki poruszają się szybko przy naciśniętych przyciskach.
3. Gdy wskazówka zostanie wyzerowana, należy wyzerować godzinę i ustawić koronkę w pozycji 1.  
Nie należy ustawiać koronki w pozycji 1 w trakcie, gdy wskazówki przesuwają się do pozycji „0”. W przeciwnym razie taka pośrednia pozycja zostanie uznana za nową pozycję „0”.

## **Obsługa chronografu**

Ten chronograf umożliwia pomiar i wyświetlanie czasu w przedziale od 1/1 sekundy do 1 godziny.

1. Naciśnij przycisk A, aby uruchomić/zatrzymać chronograf.
2. Naciśnij przycisk B, aby wyzerować chronograf.

# WODOSZCZELNOŚĆ

Klasa wodoszczelności znajduje się na dekułu.

Klasa wodoszczelności określa dopuszczalny poziom ekspozycji na wodę, którego przekroczenie może doprowadzić do uszkodzenia komponentów wewnętrznych zegarka. Proszę zapoznać się z wykresem określającym zalecany sposób użycia.

W celu zapobieżenia przedostaniu się wody do wnętrza zegarka i jego uszkodzeniu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nie korzystaj z koronki, gdy zegarek ma kontakt z wodą.
- Upewnij się, że koronka zegarka znajduje się w położeniu zamkniętym przed narażeniem go na kontakt z wodą. W przypadku zegarków z zakręcaną koronką, przed narażeniem zegarka na kontakt z wodą, upewnij się, że jest ona w pełni dokręcona.
- W przypadku zegarków z funkcją przycisku nie należy korzystać z przycisku pod wodą.
- Wystawienie na działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych nie jest zalecane (np. gorąca woda, sauna lub łazienka parowa).
- Unikaj kontaktu z silnym strumieniem wody (np. woda płynąca z kranu, fale oceaniczne lub wodospady).
- Unikaj długotrwałej ekspozycji na słoną wodę. W przypadku kontaktu ze słoną wodą, jeżeli zegarek posiada klasę wodoszczelności 5 ATM lub wyższą, przepłucz go pod kranem i wysuszą za pomocą miękkiej szmatki.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE KONTAKTU ZEGARKA Z WODĄ

ODPORNY NA ZACHŁAPANIE	ZANURZALNY	PŁYTKIE NURKOWANIE	NURKOWANIE
OWZNACZENIE	(Mycie rąk)	(Pływanie)	(Nurkowanie z rurką)  (nie nadaje się do nurkowania na dużych głębokościach)
(BRAK)			
3 ATM • 3 BAR • 30 metrów	✓		
5 ATM • 5 BAR • 50 metrów	✓	✓	
10 ATM • 10 BAR • 100 metrów	✓	✓	✓
20 ATM • 20 BAR • 200 metrów	✓	✓	✓

## 3 VISARE / 3 VISARE OCH DATUM



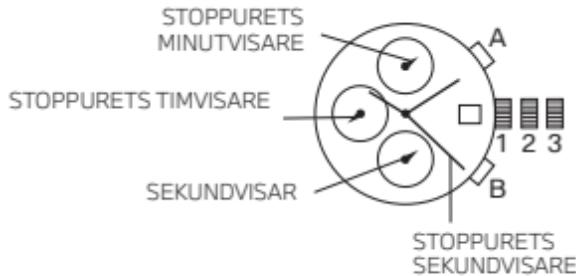
### Datuminställning

1. Dra ut kronan till position 2.
2. Vrid kronan antingen medurs eller moturs och ställ in datum till föregående dags datum. Riktningen som flyttar datum varierar i olika klockmodeller.

### Tidsinställning

1. Dra ut kronan till position 3.
2. Vrid moturs för att ställa tiden framåt och fortsätt tills datum ändras till dagens datum.
3. Ställ in den rätta tiden.
4. Tryck tillbaka kronan till position 1.  
OBS: Om klockan inte har någon datumfunktion, dra ut kronan till position 2 för tidsinställning.

## KRONOGRAF/STOPPUR OS10 (NO DATE - OS30)



### Tidsinställning

1. Dra ut kronan till position 3.
2. Vrid kronan för att ställa in önskad tid.
3. Återför kronan till position 1.

### Datuminställning

1. Dra ut kronan till position 2.
2. Vrid kronan moturs tills korrekt datum visas i datumfönstret.
3. Återför kronan till position 1.

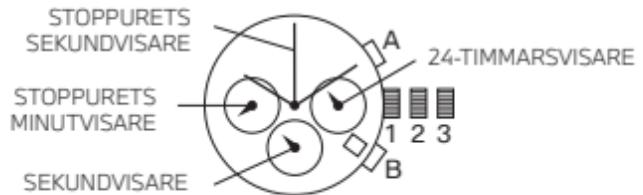
### Användning av stoppur

1. Tryck på A för att starta/stoppa stoppuret.
2. Tryck på B för att återställa.

## Justering av stoppuret

1. Dra ut kronan till position 3.
2. Tryck på A för att återställa stoppurets sekundvisare till "0".
3. Tryck på B för att återställa stoppurets minut- och sekundvisare.
4. Återställ klockan till aktuell tid och återförs kronan till position 1.

## KRONOGRAF / STOPPUR OS20 / FS00



## Tidsinställning

1. Dra ut kronan till position 3. Stoppurets sekundvisare kommer att återgå till "0".  
Återförs kronan till position 1 under tiden visarna är på väg till "0", annars kommer det läge som visarna befinner sig i när detta görs utgöra det nya "0".
2. Vrid kronan för att ställa in önskad tid.
3. Återförs kronan till position 1.

## Datuminställning

1. Dra ut kronan till position 2.
2. Vrid kronan moturs tills korrekt datum visas i datumfönstret.
3. Återförs kronan till position 1.

## Nollställning av stoppur

Denna procedur ska utföras om stoppurets sekundvisare inte återgår till "0"-positionen efter att stoppuret har återställts.

1. Dra ut kronan till position 3.
2. Tryck på A för att ställa stoppurets sekundvisare till "0"-positionen.  
OBS: Visarna rör sig snabbt om knapparna hålls nere.
3. När visaren har nollställts ska tiden återställas och kronan återförs till position 1.

Återförs inte kronan till position 1 under tiden visarna är på väg till "0". Om detta görs kommer det läge som visarna befinner sig i utgöra den nya "0"-positionen.

## Användning av stoppur

Detta stoppur kan mäta och visa tiden i 1/1-sekuer upp till maximalt 1 timme.

1. Tryck på A för att starta/stoppa stoppuret.
2. Tryck på B för att återställa stoppuret.

# VATTENTÅLIGHET

Se boettens baksida för vattentäthetsvärdering.

Vattentäthetsvärderingen ger riktlinjer för lämplig vattenrelaterad exponering för att undvika skador på inre komponenter i armbandsuret. Se diagrammet för rekommenderade riktlinjer för användning.

För att säkerställa att vatten inteträder in i armbandsuret och skadar det, vänligen följ instruktionerna nedan:

- Ställ inte in kronan då klockan är i kontakt med vatten.
- Se till att kronan är i stängt läge före kontakt med vatten. För klockor med kronor som skruvas fast, se till att kronan är helt åtdragen före kontakt med vatten.
- För klockor med tryckaktiverad funktion, aktivera inte funktionen under vattenytan.
- Exponering för extrema luftförhållanden rekommenderas inte (dvs. varmt vatten, bastu eller ångbastu).
- Undvik exponering för kraftiga vattenrörelser (dvs. rinnande vatten från kran, havsvågor eller vattenfall).
- Undvik långvarig exponering för saltvatten. Efter kontakt med saltvatten, skölj armbandsuret med kranvattnet om 5 ATM eller högre finns angivet och torka torrt med en mjuk trasa.

## REKOMMENDATIONER FÖR VATTENRELATERAD ANVÄNDNING

INDICATION	VATTENSKYDDAD (Tvätta händer)	DRÄNKBAR (Simning)	DYKNING GRUNT (Snorkling)	DYKNING (Ej djuphavs)
(INGEN)				
3 atm • 3 bar • 30 meter	✓			
5 atm • 5 bar • 50 meter	✓	✓		
10 atm • 10 bar • 100 meter	✓	✓	✓	
20 atm • 20 bar • 200 meter	✓	✓	✓	✓

# Русский

## ЧАСЫ С 3 СТРЕЛКАМИ / ЧАСЫ С 3 СТРЕЛКАМИ И ДАТОЙ



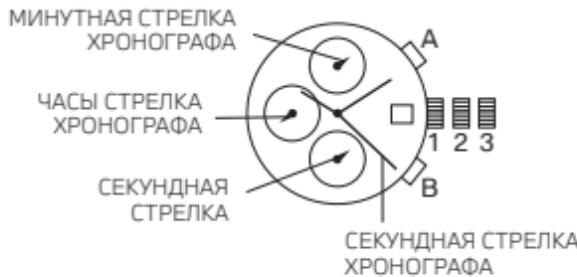
### Установка даты

- Вытяните заводную головку до положения 2.
- Поверните головку по часовой стрелке или против часовой стрелки, и установите дату предыдущего дня. Направление, в котором перемещается дата, отличается в разных моделях часов.

### Установка времени

- Вытяните заводную головку до положения 3.
- Вращайте против часовой стрелки для перевода времени вперед до тех пор, пока не будет установлен сегодняшний день недели.
- Установите правильное время.
- Нажатием верните заводную головку в положение 1.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если часы не снабжены функцией отображения даты, вытяните головку и установите ее в положение 2, чтобы установить время.

## СЕКУНДОМЕР-ХРОНОГРАФ OS10 (OS30, БЕЗ ДАТЫ)



### Установка времени

- Вытяните заводную головку до положения 3.
- Вращайте заводную головку, чтобы установить желаемое время.
- Верните заводную головку в ее обычное положение.

### Установка даты

- Вытяните заводную головку до положения 2.
- Вращайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока в окошке даты не будет отображаться правильная дата.
- Верните заводную головку в ее обычное положение.

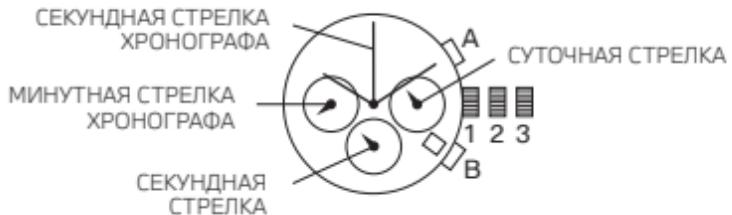
### Работа хронографа

Хронограф может измерять до двенадцати часов с интервалом в одну секунду. Нажатие кнопки A запускает и останавливает работу хронографа. Нажатие кнопки B показывает время круга и обнуляет показания.

## Регулировка хронографа

- Вытяните заводную головку до положения 3.
- Нажмите кнопку A, чтобы обнулить секундную стрелку.
- Нажмите кнопку B, чтобы обнулить минутную и часовую стрелки хронографа.
- Установите на часах текущее время и верните заводную головку в ее обычное положение.

## СЕКУНДОМЕР-ХРОНОГРАФ OS20 / FS00



## Установка времени

- Вытяните заводную головку до положения 3. Секундная стрелка хронографа вернется в нулевое положение. Не возвращайте заводную головку в положение 1, пока идет обнуление стрелок, иначе положение, в котором находятся стрелки в этот момент, будет считаться новым нулевым положением.
- Вращайте заводную головку, чтобы установить желаемое время.
- Верните заводную головку в положение 1.

## Установка даты

- Вытяните заводную головку до положения 2.
- Вращайте заводную головку против часовой стрелки до тех пор, пока в окошке даты не будет отображаться правильная дата.
- Верните заводную головку в положение 1.

## Обнуление хронографа

Эта процедура должна выполняться, когда секундная стрелка хронографа не находится в нулевом положении после сброса хронографа.

- Вытяните заводную головку до положения 3.
- Нажмите кнопку A, чтобы установить секундную стрелку хронографа в нулевое положение.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Стрелки движутся быстро, если нажать и удерживать кнопки.
- Как только стрелки обнулились, переустановите время и верните заводную головку в положение 1.  
Не возвращайте заводную головку в положение 1, пока стрелки возвращаются в нулевое положение. Это приведет к тому, что положение стрелок будет принято в качестве нового нулевого положения.

## Работа хронографа

Этот хронограф может измерять и выводить на экран время в режиме 1/1 секунде до 1 часа максимум.

- Нажмите кнопку A, чтобы запустить/остановить хронограф.
- Нажмите кнопку B, чтобы сбросить показания хронографа.

# ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Рейтинг водонепроницаемости указан на задней крышке.

Рейтинг водонепроницаемости предназначен для учета в ситуациях, когда на Изделие воздействует вода, и должен позволить избежать повреждения внутренних компонентов часов. См. таблицу с инструкциями по рекомендуемому использованию.

Чтобы вода не попала в часы и не повредила их, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Не выполняйте регулировку заводной головки часов, когда часы контактируют с водой.
- Убедитесь, что заводная головка находится в закрытом положении, до контакта с водой. При использовании часов с завинчивающейся заводной головкой убедитесь, что заводная головка полностью завинчена до контакта с водой.
- При использовании часов с функцией выталкивателя заводной головки не используйте эту функцию под водой.
- Не рекомендуется подвергать воздействию экстремальных атмосфер (т.е. погружать в горячую воду и приносить в сауны или паровые бани).
- Избегайте воздействия воды, движущейся с силой (т.е. воды из-под крана, океанских волн или водопадов)
- Избегайте длительного воздействия соленой воды. После контакта с соленой водой промойте часы под водопроводной водой, если согласно рейтингу часы выдерживают давление в 5 атмосфер, и вытрите насухо мягкой тканью.Kort, kørselsvejledninger og andre gps-

eller navigationsdata, herunder data om din nuværende position, kan være utilgængelige, unøjagtige eller mangelfulde.

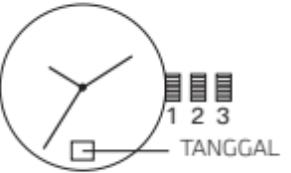
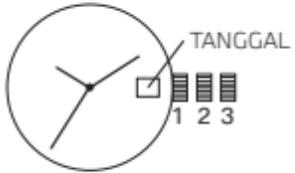
- (Hvis relevant) Bær eller rengør ikke dit Produkt mens du oplader det.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, СВЯЗАННОМУ С ВОДОЙ

ОБОЗНАЧЕНИЯ	УСТОЙЧИВЫ К БРЫЗГАМ  (мойка рук)	МОЖНО ПОГРУЖАТЬ  (плавание)	НЕГЛУБОКОЕ НЫРЯНИЕ  (плавание с маской и трубкой)	ПОДВОДНОЕ ПЛАВАНИЕ С АКВАЛАНГОМ  (Не в глубоком море)
[НЕТ]				
3 ATM • 3 бара • 30 метров	✓			
5 ATM • 5 бар • 50 метров	✓	✓		
10 ATM • 10 бар • 100 метров	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 бар • 200 метров	✓	✓	✓	✓

# Bahasa Indonesia

## 3 JARUM / TANGGAL 3 JARUM



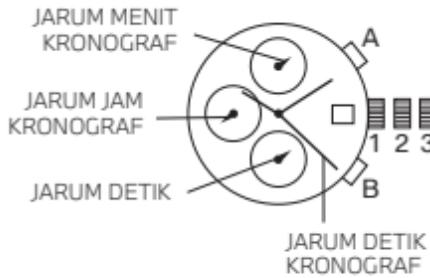
### Pengaturan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutar searah atau berlawanan arah jarum jam dan atur tanggal untuk hari sebelumnya.  
Petunjuk dalam mengganti tanggal berbeda-beda bergantung pada model jam.

### Pengaturan Waktu

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Putar berlawanan arah jarum jam untuk memajukan waktu dan lanjutkan hingga hari berubah ke hari ini.
3. Atur ke waktu yang tepat.
4. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.  
**CATATAN:** Jika jam tidak memiliki fungsi tanggal, tarik tombol pemutar ke posisi 2 untuk mengatur waktu.

## STOPWATCH KRONOGRAF OS10 (TANPA TANGGAL - OS30)



### Pengaturan Waktu

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Putar tombol pemutar untuk mengatur waktu yang diinginkan.
3. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

### Pengaturan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutar berlawanan arah jarum jam hingga ditampilkan tanggal yang tepat di jendela tanggal.
3. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

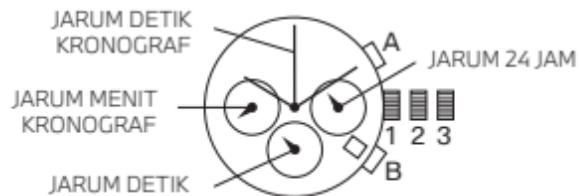
### Pengoperasian Kronograf

1. Tekan A untuk memulai/menghentikan kronograf.
2. Tekan B untuk mengatur ulang.

## Menyesuaikan Kronograf

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Tekan A untuk mengatur ulang jarum detik ke "0."
3. Tekan B untuk mengatur ulang jarum jam dan menit kronograf.
4. Atur ulang jam ke waktu sekarang dan kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

## STOPWATCH KRONOGRAF OS20 / FS00



## Pengaturan Waktu

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3. Jarum detik kronograf akan kembali ke "0".  
Jangan mengembalikan tombol pemutar ke posisi 1 saat jarum tersebut kembali ke "0," jika dilakukan, posisi jarum tersebut akan dikenali sebagai posisi "0" yang baru.
2. Putar tombol pemutar untuk mengatur waktu yang diinginkan.
3. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

## Pengaturan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutar berlawanan arah jarum jam hingga ditampilkan tanggal yang tepat di jendela tanggal.
3. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

## Pengaturan Ulang Kronograf ke Nilai Nol

Prosedur ini harus dilakukan saat jarum detik kronograf tidak kembali ke posisi "0" setelah kronograf telah diatur ulang.

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Tekan A untuk mengatur jarum detik kronograf ke posisi "0".  
CATATAN: Jarum-jarum tersebut bergerak dengan cepat jika penekan terus ditekan.
3. Setelah jarum di posisi nol, atur ulang waktu tersebut dan kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.  
Jangan mengembalikan tombol pemutar ke posisi 1 saat jarum-jarum tersebut kembali ke "0." Melakukan ini akan menyebabkan posisi jarum-jarum tersebut dikenali sebagai posisi "0" yang baru.

## Pengoperasian Kronograf

Kronograf ini dapat menghitung dan menampilkan waktu dalam 1/1 detik hingga maksimum 1 jam.

1. Tekan A untuk memulai/menghentikan kronograf.
2. Tekan B untuk mengatur ulang kronograf.

## TAHAN AIR

Lihat peringkat ketahanan air di penutup belakang.

Peringkat ketahanan air memberikan pedoman mengenai paparan terkait air yang sesuai untuk menghindari kerusakan pada komponen internal jam tangan. Silakan lihat bagan untuk petunjuk penggunaan yang disarankan.

Untuk memastikan air tidak masuk ke jam tangan dan merusaknya, silakan ikuti petunjuk yang tertera di bawah ini:

- Jangan menyetel knop saat jam tangan sedang terkena air.
- Pastikan knop dalam posisi tertutup sebelum kontak dengan air. Untuk jam tangan dengan knop berulir, pastikan knop benar-benar terpasang dengan kencang sebelum kontak dengan air.
- Untuk jam tangan dengan fungsi yang diaktifkan oleh tombol, jangan gunakan fungsi ini di bawah air.
- Paparan terhadap atmosfer ekstrem tidak disarankan (mis. air panas, sauna, atau kamar mandi uap).
- Hindari paparan terhadap air yang mengalir dengan kuat (mis. air yang mengalir deras dari keran, ombak laut, atau air terjun).
- Hindari paparan yang lama terhadap air garam. Setelah kontak dengan air garam, bilas jam tangan dengan air keran jika berperingkat 5ATM atau di atasnya dan keringkan dengan kain lembut.

## REKOMENDASI UNTUK PENGGUNAAN TERKAIT AIR

INDIKASI	TAHAN PERCIKAN  (Cuci Tangan)	DAPAT DIGUNAKAN DI BAWAH AIR  (Berenang)	SELAM DANGKAL  (Snorkeling)	MENYELAM SKUBA  (Bukan Laut Dalam)
(TIDAK ADA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

## 3針/3針日付表示



### 日の設定

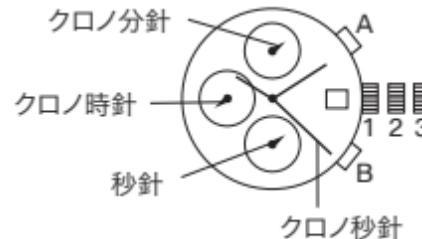
- リュウズを2の位置まで引き出します。
- リュウズ奥に回して日付を合わせます。
- リュウズを1の位置に押し戻します。

### 時刻の設定

- リュウズを3の位置まで引き出します。
- 手前ヘリュウズを回して針を進め、当日の日付に変わるまで回し続けます。
- 時分針を正しい時刻にセットします。
- リュウズを1の位置に押し戻します。

注意: 時計に日付機能が装備されていない場合の時間設定は、リューズをポジション2の位置まで引き出します。

## クロノグラフモデル OS10 (日付なし OS30)



### 時刻の設定

- リュウズを3の位置まで引き出します。
- リュウズを回して時間を合わせます。
- リュウズを1の位置まで押し戻します。

### 日の設定

- リュウズを2の位置まで引き出します。
- 正しい日付が表示されるまで、リュウズを手前に回します。
- リュウズを1の位置まで押し戻します。

### クロノグラフの使用法

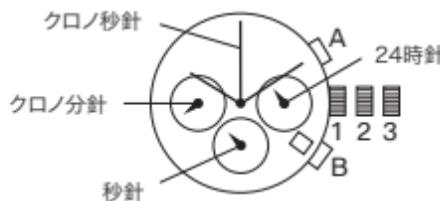
- Aボタンを押して計測のスタート/ストップを行います。
- Bボタンを押すと、クロノグラフがリセットされ、クロノ秒針、クロノ分針、クロノ時針が0位置に戻ります。

## クロノグラフ針位置の調整(0リセット)

クロノグラフをリセットしても、クロノ秒針がゼロ位置に戻らないときは、この操作を行ってください。

1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. Aボタンを押してクロノ秒針をゼロ位置に合わせます。  
(Aボタンを押し続けることによって、針を早く進めることができます。)
3. 時計を正しい現在時刻に合わせてリュウズを1の位置に押し戻します。

## クロノグラフモデル OS20 / FS00



### 時刻の設定

1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
3. リュウズを1の位置まで押し戻します。

### 日付の設定

1. リュウズを2の位置まで引き出します。

2. 正しい日付が表示されるまで、リュウズを手前に回します。
3. リュウズを1の位置まで押し戻します。

## クロノグラフの使用法

\* 1秒単位1時間まで計測可能です。

1. Aボタンで計測のスタート/ストップを行います。
2. Bボタンを押すと、クロノグラフがリセットされ、クロノ秒針、クロノ分針、クロノ時針が0位置に戻ります。

## クロノグラフ針位置の調整(0リセット)

クロノグラフをリセットしても、クロノ秒針がゼロ位置に戻らないときは、この操作を行ってください。

1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. Aボタンを押してクロノ秒針をゼロ位置に合わせます。  
(Aボタンを押し続けることによって、針を早く進めることができます。)
3. クロノ針をゼロ位置に合わせたら、正しい時刻をセットし直しリュウズを1の位置に押し戻します。

\* 時計がゼロ位置を誤認してクロノグラフが正しく作動しなくなるおそれがありますので、針の移動中にリュウズを1の位置に戻さないようご注意ください。

## 耐水性

耐水性レーティングはケース裏をご覧ください。

耐水性レーティングは、ウォッチの内部コンポーネントへのダメージを防ぐための耐水性のガイドラインになります。推奨用途のガイドラインは表をご覧ください。

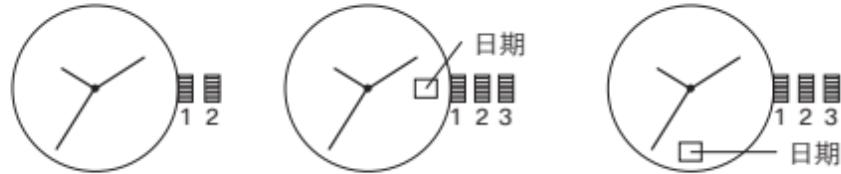
ウォッチの内部への浸水によるダメージを防ぐため、

以下の指示に従ってください:

- ・ 水に濡れた状態でクラウンを調整しないでください。
- ・ 水に濡らす前にクラウンが閉じていることを確認してください。  
スクリューダウンクラウンの場合、  
水に濡らす前にクラウンがしっかりと閉まっていることを確認してください。
- ・ ブッシャーボタン機能対応のスマートウォッチの場合、  
水中でボタンを操作しないでください。
- ・ 極端な環境 (熱いお湯、サウナ、スチームルームなど)  
でのご使用はお奨めしません。
- ・ 圧力のかかった水 (水道から出てくる水、波、滝など)  
にはさらさないでください。
- ・ 塩水に長時間さらさないでください。塩水に触れた場合、  
5ATM 以上 の場合は水で洗い流して柔らかい布で拭いてください。

水関連の推奨用途				
表記	耐滴 (手洗い)	潜水可能 (水泳)	浅いダイビング (シュノーケリング)	スクーバダイビング (深海を除く)
(なし)				
3 ATM・3 BAR・ 30メートル	✓			
5 ATM・5 BAR・ 50メートル	✓	✓		
10 ATM・10 BAR・ 100メートル	✓	✓	✓	
20 ATM・20 BAR・ 200メートル	✓	✓	✓	✓

## 3 指针 / 3 指针日期



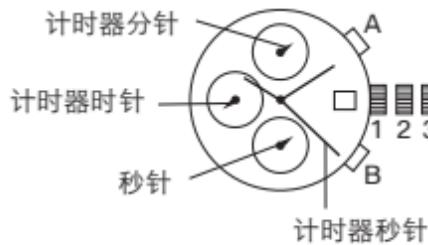
### 日期设置

1. 将表冠拉出至位置“2”。
2. 顺时针或逆时针转动表冠，并将日期设置为前一天的日期。  
表的型号不同，调整日期的旋转方向也不同。

### 时间设置

1. 将表冠拉出至位置“3”。
  2. 逆时针转动表冠使时间向前变化，继续转动直到日期变为当天日期。
  3. 然后设置正确的时间。
  4. 将表冠按回到位置“1”。
- 注意：如果腕表没有日期功能，请将表冠拉出至位置 2 进行时间设置。

## 计时器 OS10（不带日历为 OS30）



### 设置时间

1. 将表冠拉出至位置“3”。
2. 转动表冠设置所需要的时间。
3. 将表冠按回到其正常位置。

### 设置日期

1. 将表冠拉出至位置“2”。
2. 顺时针转动表冠，直到日期窗口显示正确日期。
3. 将表冠按回到其正常位置。

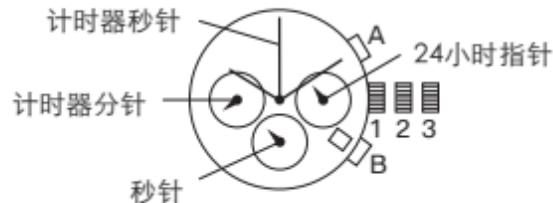
### 计时器操作

- 计时器最多可以 1 秒钟为增幅测量 12 小时。
- A 按钮用于启动和停止计时器运行。  
B 按钮用于测量平均每圈时间以及重置秒表。

## 调节计时器

1. 将表冠拉出至位置“3”。
2. 按 A 按钮使计时器秒针重新回到零位。
3. 按 B 按钮重置计时器的分针和时针。
4. 将手表重置为当前时间，然后将表冠按回到其正常位置。

## 计时秒表 OS20 / FS00



### 时间设置

1. 将表冠拉出至位置“3”。计时器秒针将回到“0”位。  
在指针返回“0”位的过程中，请不要将表冠按回到位置“1”，  
否则此时指针所处的位置将被视作新的“0”位。
2. 转动表冠设置所需要的时间。
3. 将表冠按回到位置“1”。

### 日期设置

1. 将表冠拉出至位置“2”。

2. 逆时针转动表冠，直到日期窗口显示正确日期。
3. 将表冠按回到位置“1”。

### 计时器零位复位

如果在重置计时器后，计时器秒针不能回到“0”位，请执行本步骤。

1. 将表冠拉出至位置“3”。
2. 按 A 按钮将计时器秒针设置到“0”位。注意：如果按住按钮不放，  
指针会快速转动。
3. 在指针归零后，重置时间并将表冠按回到位置“1”。在指针返回到“0”位的  
过程中，请不要将表冠按回到位置“1”。否则会导致指针的当前位置被视作新  
的“0”位。

### 计时器操作

计时器能够测量和显示 1/1 秒至 1 小时的时间。

1. 按 A 按钮启动/停止计时器。
2. 按 B 按钮重置计时器。

# 防水功能

查看底盖上的防水等级。

防水等级为相关的水接触提供指南，以避免手表内部组件损坏。

请参见图表中的推荐使用指南。

为了确保水不会进入手表内并导致手表损坏，请遵循以下说明：

- 当手表接触水时，不要调校表冠。
- 在接触水之前确保表冠处于闭合位置。对于拥有旋入式表冠的手表，在接触水之前确保表冠完全拧紧。
- 对于拥有按钮推动功能的手表，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露于极端温度（即热水、桑拿浴室或者蒸汽浴室）。
- 避免接触带流动的水（即从水龙头流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免长时间接触咸水。与咸水接触之后，将手表放在自来水下冲洗（如果抗压值达到5ATM或更高），并使用软布擦干。

与水相关的使用推荐				
指示	抗溅 (洗手)	能浸在水中 (游泳)	浅深度潜水 (浮潜)	潜水 (非深海)
(无)				
3 ATM • 3 BAR • 30米	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50米	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100米	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200米	✓	✓	✓	✓

## 产品规格

主要 规格	模拟式 石英表	机械式	数显式 石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
电池寿命	≥ 1 年	不适用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作温度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
电压范围	DC 1.55V	不适用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V



部件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬化合物	多溴联苯	多溴二苯醚
外壳及内部部件	X	○	○	○	○	○
带	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

## 繁體中文

### 3 指針 / 3 指針日期



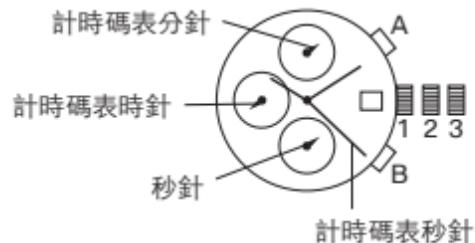
#### 日期設置

1. 將錶冠拉出至位置2。
2. 順時針或逆時針轉動錶冠，並將日期設置為前一天的日期。  
錶的型號不同，調整日期的旋轉方向也不同。

#### 時間設置

1. 將錶冠拉出至位置3。
  2. 逆時針轉動以設置時針和分針，一直轉動到日期前進到今天的日期。
  3. 設定到正確時間(並確保上午/下午的設置是正確的)。
  4. 將錶冠推回至位置1。
- 注意：如果腕錶無日期功能，將錶冠拉開至位置2以進行時間設定。

## OS10 計時碼表（不帶日期顯示為 OS30）



### 時間設定

1. 將錶冠拉出至位置 “3” 。
2. 轉動錶冠設定所需要的时间。
3. 將錶冠按回到位置 “1” 。

### 日期設定

1. 將錶冠拉出至位置 “2” 。
2. 逆時針轉動錶冠，直到日期視窗顯示正確日期。
3. 將錶冠按回到位置 “1” 。

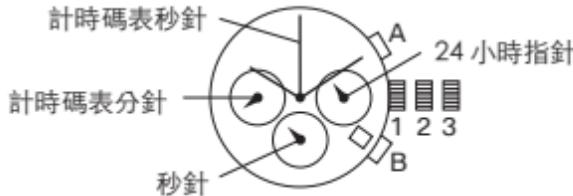
### 計時碼表操作

1. 按 A 按鈕啟動／停止計時碼表。
2. 按 B 按鈕重置計時碼表。

### 調校計時碼表

1. 將錶冠拉出至位置 “3” 。
2. 按 A 按鈕使計時碼表秒針重新回到 “0” 位。
3. 按 B 按鈕重置計時碼表的分針和時針。
4. 將腕錶重新設定為當前時間，然後將錶冠按回到位置 “1” 。

## 帶日期顯示的計時碼表 OS20 / FS00



### 時間設置

1. 將錶冠拉出至位置 “3” 。所有計時碼表指針將回到零位。在指針歸零的過程中，請不要將錶冠按回其正常位置，否則此時指針所處的位置將被視作新的歸零位置。
2. 轉動設置時針、分針和24小時指針。
3. 錶冠按回到位置 “1” 。

### 日期設置

1. 將錶冠向外拉至位置 “2” 。
2. 順時針轉動設置日期。
3. 將錶冠按回到位置 “1” 。

### 計時碼表操作

1. 按 A 按鈕啟動／停止計時碼表。
2. 按 B 按鈕重置計時碼表。

### 計時碼表歸零重置

1. 將錶冠向外拉至位置 “3” 。
2. 按 A 按鈕將計時碼表秒針重置到 12:00 (零) 位置。每按動一次，計時碼表秒針向前移動一格。如果按住 A 按鈕 2 秒鐘以上，計時碼表的秒針將持續轉動。
3. 將錶冠按回到位置 “1” 。

## 防水功能

參見底蓋上的防水等級。

抗水等級為相關的水接觸提供指南，以避免手錶內部元件損壞。  
請參見圖表中的建議用法指南。

為了確保水不會進入手錶內並導致手錶損壞，請遵循以下說明：

- 當手錶接觸水時，不要調校錶冠。
- 在接觸水之前確保錶冠處於閉合位置。對於擁有旋入式錶冠的手錶，在接觸水之前確保錶冠完全擰緊。
- 對於擁有按鈕推動功能的手錶，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露於極端溫度（熱水、桑拿浴室或蒸汽浴室）。
- 避免接觸帶力流動的水（從水龍頭流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免長時間接觸鹹水。與鹹水接觸之後，將手錶放在水龍頭下沖洗（若抗壓值達到5ATM或更高），然後用軟布擦乾。

與水相關的使用建議				
指示	抗濺水 (洗手)	能浸在水中 (游泳)	淺深度潛水 (浮潛)	潛水 (非深海)
(無)				
3 ATM • 3 BAR • 30米	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50米	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100米	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200米	✓	✓	✓	✓

## 產品規格

主要規格	模擬式 石英表	機械式	數位式 石英表	Ana-Digit表
等級	通過	通過	通過	通過
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
電池壽命	≥ 1 年	不適用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作溫度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
電壓範圍	DC 1.55V	不適用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

## 한국어

### 3침/3침 날짜 모델



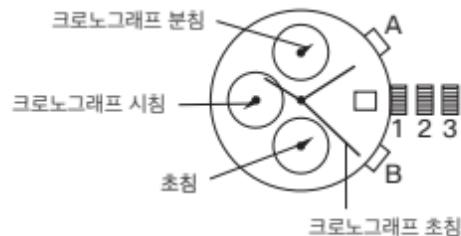
#### 날짜 설정

1. 크라운을 포지션 2만큼 당깁니다.
2. 크라운을 시계 방향이나 반 시계 방향으로 돌려 날짜를 하루 전날에 맞춥니다.  
날짜를 변경하는 방향은 시계에 따라 다릅니다.

#### 시간 설정

1. 크라운을 포지션 3만큼 당깁니다.
2. 오늘 날짜에 맞춰질 때까지 시계 방향으로 크라운을 돌립니다.
3. 정확한 시간을 설정합니다.
4. 크라운을 1의 위치로 되돌립니다.  
주의: 시계에 날짜 표시 기능이 없을 경우, 크라운을 2의 위치로 당겨 시간을 설정합니다.

## 크로노그래프 스톱워치 OS10 (날짜 없음 - OS30)



### 시간 설정

- 용두를 빼내어 위치 3에 놓는다.
- 용두를 돌려 원하는 시간을 설정한다.
- 용두를 위치 1에 되돌려놓는다.

### 날짜 설정

- 용두를 빼내어 위치 2에 놓는다.
- 날짜 창에 정확한 날짜가 나타날 때까지 용두를 시계 반대 방향으로 돌린다.
- 용두를 위치 1에 되돌려놓는다.

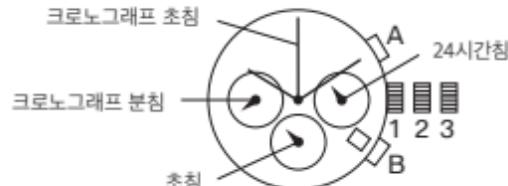
### 크로노그래프 작동

- A를 눌러 크로노그래프를 작동/정지시킨다.
- B를 눌러 재설정한다.

### 크로노그래프 조정

- 용두를 당겨 위치 3에 놓는다.
- A를 눌러 초침을 "0"에 재설정한다.
- B를 눌러 크로노그래프 분침과 시침을 재설정한다.
- 시계를 현재 시간으로 재설정하고 용두를 위치 1에 되돌려놓는다.

## 스톱워치 OS20 / FS00



### 시간 설정

- 크라운을 3의 위치로 잡아 당깁니다. 스톱워치의 초침이 영점으로 돌아가게 됩니다. 바늘이 영점으로 돌아가는 도중에 크라운을 1의 위치로 바꾸지 않습니다. 만일 크라운의 위치를 변경할 경우 변경하는 순간에 바늘이 멈춘 지점이 새로운 영점으로 인식됩니다.
- 크라운을 돌려 원하는 시간을 맞춥니다.
- 크라운을 1의 방향으로 밀어 넣습니다.

## 날짜 설정

1. 크라운을 2의 위치로 잡아 닫깁니다.
2. 원하는 날짜가 나타날 때까지 크라운을 시계 반대방향으로 돌립니다.
3. 크라운을 1의 방향으로 밀어 넣습니다.

## 스톱워치 설정

이 방법은 스톱워치를 새롭게 작동시킨 후에도 스톱워치 초침이 영점으로 돌아 오지 않았을 때 행하여야 합니다.

1. 크라운을 3의 위치로 잡아 닫깁니다.
2. A를 눌러 초침을 영점으로 오게 합니다. 참조 : 버튼을 계속 누르고 있으면 바늘이 빠르게 움직입니다.
3. 바늘이 영점에 맞춰졌을 때, 시간을 조정하고 크라운을 1의 위치로 밀어 넣습니다.
4. 원하는 날짜가 나타날 때까지 크라운을 시계 반대방향으로 돌립니다. 바늘이 영점으로 돌아가는 도중에 크라운을 1의 위치로 바꾸지 않습니다. 만일 크라운의 위치를 변경할 경우 변경하는 순간에 바늘이 멈춘 지점이 새로운 영점으로 인식됩니다.

## 스톱워치 기능

본 스톱워치는 최소 1/1초에서 최대 1시간까지 측정하고 표시합니다.

1. A를 눌러 스톱워치를 작동/정지시킵니다.
2. B를 눌러 영점으로 맞춥니다.

## 방수

방수 등급에 대해서는 케이스백을 참조하세요.

방수 등급은 시계 내부 부품들의 손상을 방지하기 위해 물에 대한 적절한 노출 가이드라인을 제공합니다. 권장 사용 가이드라인은 차트를 참조하세요.

물이 시계에 들어가지 않고 시계에 손상을 주지 않게 하려면 아래에 열거된 지시 사항을 따르세요.

- 시계가 물과 접촉되어 있는 동안에는 크라운을 조정하지 마세요.
- 물에 달기 전에 크라운이 닫힘 위치에 있는지 확인하세요. 스크루 다운 크라운이 있는 시계의 경우 물에 달기 전에 크라운이 완전히 닫혔는지 확인하세요.
- 푸셔 기능이 있는 시계의 경우 물속에서 해당 기능을 사용하지 마세요.
- 극한의 환경(예: 열탕, 사우나 또는 한증탕)에서 사용하는 것은 권장되지 않습니다.
- 힘차게 흐르는 물(예: 수도꼭지에서 흐르는 물, 파도 또는 폭포)에서 사용하지 마세요.
- 바닷물에 장시간 노출시키지 마세요. 바닷물에 닿은 경우 등급이 5ATM 이상이면 수돗물로 헹구고 부드러운 천으로 닦아주세요.

물 관련 사용을 위한 권장 사항				
표시	생활 방수 (손 씻기)	수중에서 사용 가능 (수영)	얕은 다이빙 (스노클링)	스쿠버 다이빙 (깊은 바다에서 사용 금지)
(없음)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓

## English

### MANUFACTURER:

Fossil Group, Inc.  
 Headquarters:  
 901 S. Central Expressway  
 Richardson, Texas 75080  
 United States of America  
 Internet Address:  
[www.fossilgroup.com/contact-us/](http://www.fossilgroup.com/contact-us/)

### EUROPEAN AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Fossil Europe B.V.  
 Terborgseweg 138  
 7005 BD Doetinchem  
 The Netherlands

### UK AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Fossil (UK) Holdings Limited  
 Featherstone House, Featherstone Road  
 Wolverton Mill, Milton Keynes  
 Bucks, MK12 5TH

### UK AUTHORIZED IMPORTER:

Fossil UK Ltd.  
 Featherstone House, Featherstone Road  
 Wolverton Mill, Milton Keynes  
 Bucks, MK12 5TH

### SWISS DISTRIBUTOR:

Fossil Switzerland GmbH  
 Riehenring 182  
 4058 Basel  
 Switzerland

## STANDARD LIMITED WARRANTY

This Two (2) Year Limited Warranty is a voluntary manufacturer's warranty. It provides rights separate to rights provided by consumer law, including but not limited to those relating to non-conforming goods. The manufacturer's limited warranty benefits are in addition to, and not instead of, rights provided by consumer law.

Your BMW watch is warranted by Fossil Group, Inc\* ("Fossil") for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms of this warranty. The

warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of component and labor charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, we cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

#### **THIS WARRANTY DOES NOT COVER:**

- Any defect in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet; including plating on the case and/or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, normal wear and tear or aging.
- Water damage if care instructions for the product's water resistance level (as marked on the product) were not followed.
- Products that are not purchased from Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") or a subsidiary, authorized dealer or authorized importer of BMW, or Fossil or a subsidiary, or authorized retailer of Fossil Group Products.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized BMW or Fossil sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship. The warranty is void if the serial numbers or product date codes or other tracking marks have been removed, altered or obliterated.

If not stated otherwise, the foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or

statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Fossil. Fossil shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Fossil has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Fossil's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Fossil's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

**FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS:** Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

#### **REQUESTING WARRANTY AND OTHER WATCH REPAIR:**

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you. Visit <https://bmw.fgservices.com>

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Fossil highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Fossil is not responsible for product lost or damaged during shipment.

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **Italiano**

### **PRODUTTORE:**

Fossil Group, Inc.  
Sedi centrali:  
901 S. Central Expressway  
Richardson, Texas 75080  
Stati Uniti d'America  
Indirizzo Internet:  
[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

### **DISTRIBUTORE SVIZZERO:**

Fossil Switzerland GmbH  
Riehenring 182  
4058 Basilea  
Svizzera

### **RAPPRESENTANTE EUROPEO AUTORIZZATO:**

Fossil Europe B.V.  
Terborgseweg 138  
7005 BD Doetinchem

## **GARANZIA LIMITATA CONVENZIONALE**

Questa garanzia limitata di due (2) anni è una garanzia volontaria del produttore. La presente garanzia fornisce diritti indipendenti da quelli previsti dalle leggi sulla tutela del consumatore, inclusi, in via meramente esemplificativa, quelli relativi a prodotti non conformi. I vantaggi della garanzia limitata del produttore si aggiungono e non sostituiscono i diritti previsti dalle leggi sulla tutela del consumatore.

Il vostro orologio BMW è garantito da Fossil Group, Inc.\* ("Fossil") per un periodo di due (2) anni dalla data originaria di acquisto secondo i termini della presente garanzia. La garanzia contempla i difetti dei materiali e di lavorazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia dello scontrino fiscale o il timbro del rivenditore sul libretto di garanzia.

Durante il periodo della garanzia, il movimento dell'orologio, le lancette e il quadrante sono i soli componenti coperti dalla presente garanzia. I componenti coperti saranno riparati, oppure l'orologio verrà sostituito senza alcun costo aggiuntivo, qualora fossero riscontrati dei difetti nei materiali o di fabbrica, in condizioni di normale utilizzo.

In caso di sostituzione, non possiamo garantire che riceverete un orologio dello stesso modello. Se il modello richiesto non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e stile analogo. La garanzia dell'orologio sostituito avrà una durata di due (2) anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

#### **LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE:**

- Difetti di materiali o di fabbrica riguardanti batteria, cassa, cristalli, cinturino, incluse le cromature sulla cassa e/o sul cinturino.
- Danni derivanti da un utilizzo improprio, mancanza di attenzione, incidenti, normale usura e invecchiamento del prodotto.
- Danni provocati dall'acqua, qualora le istruzioni riguardanti il livello di resistenza all'acqua [come indicate sul prodotto] non siano state seguite.
- Prodotti non acquistati da Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") o una consociata, rivenditore autorizzato o importatore autorizzato di BMW, o Fossil o una consociata, o rivenditore autorizzato di prodotti Fossil Group.

La presente garanzia risulterà nulla nel caso in cui l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza di persone diverse da rivenditori o tecnici di assistenza autorizzati di BMW o Fossil, a causa di riparazioni non autorizzate o per altri fattori

non riconducibili ai materiali o alla fabbricazione. La garanzia è nulla se i numeri di serie o i codici di data di produzione o altri marchi di tracciabilità sono stati rimossi, alterati o cancellati.

Salvo diversa indicazione, i rimedi e le garanzie precedenti sono esclusivi e sostituiscono tutti gli altri termini, condizioni o garanzie, esplicativi, impliciti o stabiliti dalla legge, in relazione a qualsiasi materia, ivi comprese, a mero titolo esemplificativo, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, titolarità e non contraffazione, essendo tutte espressamente escluse da Fossil. Fossil non sarà ritenuta responsabile per danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o passività di alcun tipo derivanti o connessi con la vendita o l'uso di questo prodotto, siano essi basati su un contratto, atto illecito (compresa la negligenza), responsabilità oggettiva sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se la stessa Fossil fosse stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi rimedio limitato qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. La responsabilità di Fossil sarà limitata alla sostituzione o alla riparazione del prezzo di acquisto pagato, a discrezione esclusiva di Fossil.

Alcuni Paesi, stati o province non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra potrebbero essere limitate, nella loro applicazione, a voi. Laddove le garanzie implicite non possano essere escluse nella loro interezza, esse saranno limitate alla durata della garanzia scritta in vigore. La presente garanzia vi fornisce dei diritti legali specifici; potrete godere di altri diritti che possono variare a seconda della legislazione locale. I vostri diritti legali non sono interessati.

#### **RICHIESTA DI GARANZIA E DI ALTRE RIPARAZIONI DELL'OROLOGIO:**

Se avete bisogno di interventi in garanzia, inviateci il vostro orologio, una copia della ricevuta di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore, insieme alla descrizione del problema, al centro di assistenza internazionale autorizzato più vicino a voi, che potete conoscere visitando <https://bmw.fgservices.com>.

Per i servizi di manutenzione non coperti dalla presente garanzia, il centro assistenza potrebbe applicare dei costi, che dipendono dal modello di orologio e dalla tipologia di lavoro richiesto. Tali costi sono soggetti a variazioni.

Vi preghiamo di non inviarci la confezione originale, in quanto essa non vi verrà restituita. Fossil vi consiglia vivamente di assicurare il vostro pacco e di fare in modo che esso sia ben protetto durante la spedizione. Fossil non è responsabile per lo smarrimento o il danneggiamento dei prodotti, durante la spedizione.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## Deutsch

### **HERSTELLER:**

Fossil Group, Inc.

Hauptsitz:

901 S. Central Expressway  
Richardson, Texas 75080  
USA

Internetadresse:  
[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

### **DISTRIBUTIONSPARTNER SCHWEIZ:**

Fossil Switzerland GmbH  
Riehenring 182  
4058 Basel  
Schweiz

### **EUROPAVERTRETUNG:**

Fossil Europe B.V.  
Terborgseweg 138  
7005 BD Doetinchem

## BESCHRÄNKTE STANDARDGARANTIE

Diese eingeschränkte (zwei) 2-Jahres-Garantie ist eine freiwillige Garantie des Herstellers. Kunden, für die in dem Land, in dem sie das Produkt erworben haben oder, sofern abweichend, in dem Land ihres Wohnsitzes, Verbraucherschutzgesetze oder entsprechende Rechtsvorschriften gelten, stehen die durch die Garantie des Herstellers gewährten Vorteile zusätzlich zu allen Rechten und Rechtsmitteln zu, die durch solche Verbraucherschutzgesetze gewährt werden.

Jede BMW Uhr unterliegt hinsichtlich von Materialdefekten und Verarbeitungsfehlern einer Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum gemäß den hier erläuterten Garantiebestimmungen der Fossil Group, Inc.\* ("Fossil"). Als Kaufnachweis ist eine Kopie des Kaufbeleges oder das vom Händler datierte und abgestempelte Garantieheft erforderlich.

Diese Garantie erstreckt sich nur über den Garantiezeitraum und in diesem nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt. Sollte eines der genannten Teile innerhalb des Garantiezeitraums bei normalem Gebrauch Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wird die betreffende Uhr entweder gebührenfrei repariert oder ersetzt.

Falls die Uhr ersetzt werden muss, können wir nicht dafür garantieren, dass die Uhr durch dasselbe Modell ersetzt werden kann. Sollte das ursprüngliche Modell nicht verfügbar sein, erhält der Kunde stattdessen eine Uhr von ähnlichem Wert und Aussehen. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach Erhalt derselben.

#### **DIE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF:**

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas oder Band, einschließlich Beschichtung von Gehäuse und/oder Band.
- Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, normale Abnutzung oder Alterung.
- Beschädigung durch Wasser, wenn der Hinweis zur Wasserdichtigkeit (wie auf dem Gehäuseboden der Uhr angegeben) nicht beachtet wurde.
- Produkte, die nicht bei der Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") oder einer ihrer Tochtergesellschaften, einem autorisierten Händler oder autorisierten Importeur von BMW oder bei Fossil oder einer ihrer Tochtergesellschaften oder einem autorisierten Fachhändler der Fossil Group Inc. gekauft wurden.

Die Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfälle, Unachtsamkeit, unsachgemäße

Reparaturen durch andere als von BMW oder FOSSIL autorisierte Servicepartner oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, und die Beschädigung nicht auf Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Die Garantie erlischt, wenn Seriennummern, Herstellercodes oder andere Trackingmarkierungen entfernt, verändert oder gelöscht wurden.

Sofern nicht anders angegeben sind die vorstehenden Garantien und Garantiemaßnahmen ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien, Vereinbarungen oder Abmachungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Garantien hinsichtlich der Marktgängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Genauigkeit, der zufriedenstellenden Qualität, des Eigentums und seiner Nichtverletzung. Hierfür lehnt Fossil hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. Fossil ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn Fossil über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von Fossil übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von Fossil.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer implizierten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie versieht den Kunden mit speziellen Rechten. Darüber hinaus

stehen dem Kunden möglicherweise und je nach lokaler Gesetzgebung weitere Rechte zu. Die dem Kunden gesetzlich zustehenden Rechte bleiben hiervon unberührt.

#### **GARANTIEFALL ODER SONSTIGE REPARATUREN:**

Sollte eine Reparatur im Rahmen der Garantie erforderlich sein, senden Sie bitte die Uhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder des Garantieheftes mit Händlerstempel und eine entsprechende Problembeschreibung an die nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrale, siehe <https://bmw.fgservices.com>.

Für Reparaturarbeiten, die nicht unter die Bestimmungen dieser Garantie fallen, kann die Servicezentrale in Abhängigkeit vom Uhrenmodell und der ausgeführten Arbeiten die entsprechenden Gebühren in Rechnung stellen. Diese Gebühren unterliegen Änderungen.

Bitte senden Sie Ihre Uhr nicht in der Originalverpackung ein, da diese nicht zurückgesendet werden kann. Fossil empfiehlt dringend, Uhren als versichertes Päckchen zu versenden und darauf zu achten, dass die Uhr für den Transport sicher verpackt ist. Fossil übernimmt keine Haftung, falls zur Reparatur eingesandte Artikel beim Transport beschädigt werden oder verloren gehen.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **Français**

#### **FABRICANT :**

Fossil Group Inc.  
Siège social :  
901 S. Central Expressway  
Richardson, Texas 75080  
États-Unis d'Amérique  
Site internet :  
[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

#### **DISTRIBUTEUR SUISSE :**

Fossil Switzerland GmbH  
Riehenring 182  
4058 Basel  
Suisse

#### **REPRÉSENTANT EUROPÉEN AGRÉÉ :**

Fossil Europe B.V.  
Terborgseweg 138  
7005 BD Doetinchem

## **GARANTIE LIMITÉE STANDARD**

Cette garantie limitée de deux (2) ans est une garantie volontaire fournie par le fabricant. Elle prévoit des droits distincts aux droits prévus par le droit de la consommation, y compris, mais sans limitation, ceux relatifs aux produits non conformes. Les avantages de la garantie limitée du fabricant sont supplémentaires, et ne remplacent pas les droits prévus par le droit des consommateurs.

Conformément aux conditions de la présente garantie, votre montre BMW est garantie par Fossil Group, Inc.\* (« Fossil ») pour une durée de deux (2) ans à compter de la date initiale d'achat. La garantie couvre tout défaut matériel et de fabrication. Un justificatif d'achat (copie du ticket de caisse ou le livret de garantie portant le cachet du détaillant) doit être présenté.

Le mécanisme, les aiguilles et le cadran sont les seuls composants couverts par cette garantie durant sa période de validité. Un composant couvert sera réparé ou la montre sera remplacée sans frais en cas de défaut avéré de fabrication ou de matériaux dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, nous ne pouvons garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

#### **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS:**

- Tout défaut de matériaux et de fabrication de la pile, de la boîte, du verre ou du bracelet, y compris le placage de la boîte et/ou du bracelet.
- Dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un manque de soins, d'un accident, d'une usure normale ou du vieillissement.
- Dommages dus à une immersion dans l'eau si les conseils d'entretien concernant le niveau de résistance à l'eau du produit (tel qu'indiqué sur le produit) n'ont pas été suivis.
- Les produits n'ayant pas été achetés chez Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (« BMW ») ou une de ses filiales, un revendeur agréé ou un importateur autorisé de BMW, ou Fossil ou une de ses filiales, ou un revendeur agréé de produits de Fossil Group.

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de BMW ou Fossil, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou

de fabrication. La garantie est nulle si le numéro de série, le code de la date de production ou toute autre marque d'identification a été enlevé, modifié ou effacé.

Sauf disposition contraire, les garanties et recours précités sont exclusifs et remplacent toutes les autres garanties, dispositions ou conditions, expresses, implicites ou légales, à quelque égard que ce soit, y compris sans limitation, les garanties de qualité marchande, d'adéquation à un but particulier, d'exactitude, de qualité satisfaisante, de propriété, de non-contrefaçon, qui sont toutes expressément rejetées par Fossil. Fossil ne pourra être tenue responsable de tout dommage accessoire, consécutif, indirect, spécial ou punitif, ni préjudice, de quelque nature que ce soit, découlant de ou en lien avec la vente ou l'utilisation de ce produit, que ce soit sur une base contractuelle, de responsabilité civile (y compris la négligence), de responsabilité stricte du fait des produits ou toute autre théorie, quand bien même Fossil aurait été informée de l'éventualité de tels dommages et quand bien même le recours limité prévu par les présentes est jugé comme ayant manqué à son but premier. La responsabilité totale de Fossil sera limitée au remplacement ou à la réparation à hauteur du prix d'achat payé, à la seule discrétion de Fossil.

Certains pays, États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou quel cas les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne s'appliquer que partiellement à vous. Lorsque des garanties implicites ne peuvent pas être exclues dans leur intégralité, elles seront limitées à la durée de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous procure des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits en fonction de votre lieu de résidence. Vos droits légaux ne sont pas affectés.

#### **RECORDS EN GARANTIE ET AUTRES DEMANDES DE RÉPARATION DE LA MONTRE**

En cas de recours en garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie de votre reçu d'achat et/ou du livret de garantie comportant le cachet du revendeur ainsi

qu'une description du problème rencontré au centre de réparation international autorisé le plus proche de chez vous. Veuillez consulter <https://bmw.fgservices.com>.

Pour les demandes qui ne sont pas couvertes par cette garantie, le centre de réparation pourra effectuer le travail requis pour des frais dépendant du style de montre et du type de tâche requise. Ces frais sont sujets à modification.

N'envoyez pas l'emballage d'origine, car il ne sera pas renvoyé. Fossil vous recommande fortement d'assurer votre colis et de protéger adéquatement la montre en vue de son transport. Fossil ne sera pas tenue pour responsable des produits perdus ou endommagés pendant le transport.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **MODALITÉS DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRES À LA FRANCE**

Cette garantie internationale s'ajoute à d'autres droits et recours dont vous disposez dans votre pays, qui ne peuvent pas être exclus. Conformément à la garantie internationale limitée susmentionnée. <<Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.>> <<Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.>> (article L211-16 du code français de la consommation).

Nonobstant toutes dispositions contraires dans cette garantie, en plus de la garantie internationale limitée, Fossil Group est responsable par la garantie légale française (i) de conformité décrite dans les articles L211-4 à L211-13 du code français de la consommation, et (ii) contre les défauts cachés dans les conditions fixées par les articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil français.

Conformément à la garantie contre les défauts cachés, en vertu de l'article 1641

du code civil français <<Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.>> et du premier paragraphe de l'article 1648 du même code <<L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.>>

Conformément à la garantie de conformité, en vertu des articles L211-4 et L211-5 du code français de la consommation <<Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité>> et <<Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.>>

En outre, une <<action résultant du défaut de conformité est prescrite au bout de deux ans à compter de la livraison du bien>> (article L211-12 du code français de la consommation).

# Español

## FABRICANTE:

Fossil Group, Inc.

Sede central:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

Estados Unidos de América

Dirección web:

[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

## DISTRIBUIDOR SUIZO:

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basilea

Suiza

## REPRESENTANTE AUTORIZADO EN EUROPA:

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

## GARANTÍA SÓLO PARA ESPAÑA

FOSSIL S.L.U. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca BMW. FOSSIL S.L.U. tiene su domicilio en C/Pau Claris 194-196 08037-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores

en la entrega, ya existían a momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a BMW S.L.U. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al numero 93.363.38.70, o bien por correo electrónico [customerservice.es@fossil.com](mailto:customerservice.es@fossil.com). De acorde a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

## NOTA VALIDA SOLO PARA MÉXICO

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO.

Producto distribuido en México por:

Fossil México S.A. de C.V.

Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4

Col. Pío XII, Santa Catarina N.L.

C.P. 66362 México

Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102

R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/3.0 volts.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

#### **EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:**

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

### **GARANTÍA LIMITADA ESTÁNDAR (GARANTÍA PARA TODOS LOS PAÍSES A EXCEPCIÓN DE ESPAÑA)**

Esta garantía limitada de dos (2) años es una garantía voluntaria del fabricante. Proporciona derechos separados de los derechos provistos en la ley del consumidor, incluidos, entre otros, los relacionados con bienes no conformes. Los beneficios de la garantía limitada del fabricante se suman a, y no en lugar de, los derechos proporcionados por la ley del consumidor.

Su reloj BMW tiene garantía de Fossil Group, Inc\* ("Fossil") durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra original bajo los términos de esta garantía. La garantía cubre defectos en los materiales y en la fabricación. Se requiere una copia del recibo o sello del distribuidor en el folleto de garantía como prueba de compra.

Durante el periodo de garantía, el mecanismo, las manecillas y las esferas son los únicos componentes que quedan cubiertos por esta garantía. Un componente cubierto deberá ser reparado o se procederá al reemplazo del reloj sin incurrir en gastos de mano de obra o componentes en el caso de que se demuestre su defecto tanto en materiales o de trabajo bajo un uso regular.

En caso de reemplazo, no podemos garantizarle que recibirá el mismo modelo de reloj. Si su modelo no está disponible, se le proporcionará un reloj de igual valor y

estilo similar. La garantía para el reloj de reemplazo finaliza dos (2) años después de la fecha de recepción del reloj de reemplazo.

#### **ESTA GARANTÍA NO CUBRE:**

- Cualquier defecto en materiales y mano de obra de la pila, caja, vidrio, correa o brazalete; incluyendo chapado de la caja y/o brazalete
- Daños ocasionados por un manejo inapropiado, falta de cuidado, accidentes, desgaste regular y desgaste o antigüedad.
- Daños ocasionados por agua debido al no seguimiento de las instrucciones de atención en relación al nivel de resistencia al agua del producto (tal y como señaladas en el producto).
- Productos que no son comprados en Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") o una subsidiaria, distribuidor autorizado o importador autorizado de BMW, o Fossil o una subsidiaria, o minorista autorizado de Fossil Group Products.

Esta garantía es nula si el reloj ha sido dañado por accidente, negligencia de personas que no sean los agentes autorizados de servicios o ventas de BMW o Fossil, servicio no autorizado u otros factores que no se deban a defectos en los materiales o en la fabricación. Esta garantía es nula si los números de serie o códigos de fecha de producción u otras marcas de seguimiento han sido eliminadas, modificadas o borradas.

Salvo que se especifique lo contrario, los anteriores garantías y remedios descritos son exclusivos y sustituyen a cualesquiera otras garantías, términos o condiciones, expresos, implícitos o estatutarios, derivados de cualquier asunto, incluidas, entre otros, las garantías de comercialización, de adecuación para un fin particular, precisión, calidad, titularidad y de no violación, a todos los cuales Fossil renuncia de forma expresa. Fossil no será responsable de ningún daño fortuito, consecuente, indirecto, especial o punitivo, ni de obligaciones de ningún tipo derivadas o relacionadas con la venta o el uso de este producto, ya sean contractuales o

extracontractuales (incluida negligencia), por responsabilidad de producto objetivo o cualquier otra teoría, aun cuando se hubiera advertido a Fossil de la posibilidad de dichos daños y aunque alguna solución especificada aquí no haya cumplido su propósito esencial. Toda la responsabilidad de Fossil se limita a la sustitución o la reparación del importe abonado, según el criterio de Fossil.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implicadas, o la limitación de daños incidentales o consecuentes siendo así que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran limitarse en su aplicación para usted. Cuando no se puedan excluir en su totalidad garantías implicadas, se limitarán a la duración de la garantía por escrito aplicable. Esta garantía le ofrece unos derechos legales específicos; puede contar con otros derechos que pueden variar según sus leyes locales. Sus derechos estatutarios no se ven afectados.

#### **SOLICITUD DE GARANTÍA Y REPARACIONES PARA OTROS RELOJES:**

En caso de que necesitará un trabajo dentro de la garantía, por favor, envíe su reloj, una copia de su recibo de compra y/o la libreta de garantía con el sello del vendedor y una descripción del problema a su centro autorizado de servicios internacional más próximo a usted, visite <https://bmw.fgservices.com>.

Para servicios de trabajo que no queden cubiertos por esta garantía, el centro de servicios pudiera exigirle un importe dependiendo del tipo de reloj y de mecanismo requerido. Estos costes están sujetos a variaciones.

No envíe embalaje original, pues no será devuelto. Fossil recomienda encarecidamente que asegure su paquete y proteja de forma adecuada al reloj durante el envío. Fossil no se responsabiliza por el extravío de productos o por daños durante el envío.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **Português**

#### **FABRICANTE:**

Fossil Group, Inc.

Sede:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

Estados Unidos da América

Endereço da Internet:

[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

#### **DISTRIBUIDOR SUÍÇO:**

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Suíça

#### **REPRESENTANTE EUROPEU AUTORIZADO:**

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

## **GARANTIA VÁLIDA APENAS PARA PORTUGAL**

A In Time Distribuicao de Relogios, Sociedad Unipressoal, Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios de marca BMW. A In Time Distribuicao de Relogios, Sociedad Unipressoal, Lda tem o seu domicílio Lagoas Park, Edifício 5B – Piso 2 / 2740-267 Porto Salvo, com o contacto telefónico 351 214232000 e o correio electrónico customerservice.

pt@fossil.com. A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67/2003, de 08 Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

## **GARANTIA PADRÃO LIMITADA**

### **(GARANTIA PARA TODOS OS PAÍSES, EXCEPTO PORTUGAL)**

Esta garantia limitada de dois (2) anos é uma garantia voluntária do fabricante. Estabelece direitos diferentes dos direitos previstos pelo direito do consumidor, incluindo mas não se limitando aos direitos relativos aos produtos não conformes. Os benefícios da garantia limitada do fabricante são adicionais aos direitos previstos pelo direito do consumidor não se substituindo aos mesmos.

O seu relógio BMW tem garantia do Fossil Group, Inc\* ("Fossil") por um período de dois (2) anos a partir da data original de compra, nos termos desta garantia. A garantia cobre defeitos de materiais e de fabrico. É necessária uma cópia do recibo ou carimbo do revendedor no livro da garantia como prova de compra.

Durante o período de garantia o movimento do relógio, os ponteiros e o mostrador são os únicos componentes cobertos por esta garantia. Um componente coberto será reparado ou o relógio será substituído sem quaisquer encargos adicionais de mão-de-obra ou peças, caso se prove defeito de material ou fabrico sob uso normal.

Em caso de substituição, não podemos garantir que receberá o mesmo modelo de relógio. Se o seu modelo não estiver disponível, será fornecido um relógio de igual valor e estilo semelhante. A garantia do relógio de substituição termina dois (2) anos a partir da data em que o relógio de substituição é recebido.

### **ESTA GARANTIA NÃO COBRE:**

- Quaisquer defeitos de materiais e de fabrico da bateria, estojo, cristal, correia ou bracelete; incluindo o chapeamento da caixa e/ou bracelete.
- Danos resultantes de uso impróprio, falta de cuidado, acidentes, desgaste ou envelhecimento.
- Danos causados pela água se não forem seguidas as instruções relativas aos cuidados a ter com o nível de resistência do produto à água (conforme marcado no produto).
- Produtos que não são adquiridos junto da Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") ou de uma subsidiária, revendedor autorizado ou importador autorizado da BMW, ou da Fossil ou de uma subsidiária ou revendedor autorizado dos Produtos do Grupo Fossil.

A presente garantia é inválida se o relógio tiver sido danificado acidentalmente, em resultado da negligéncia de pessoas que não os agentes de vendas ou serviço autorizados da BMW ou Fossil, por manutenção não autorizada, ou por outros fatores que não resultem de defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia é inválida se os números de série ou códigos de data do produto ou outras marcas de rastreamento tiverem sido removidos, alterados ou eliminados.

Salvo indicação em contrário, as garantias e soluções supramencionadas são exclusivas e substituem quaisquer outras garantias e termos ou condições expressos, implícitos ou regulamentares, com referência a qualquer assunto, incluindo, sem limitações, garantias de comercialização, adequação a um propósito em particular, exatidão, qualidade satisfatória, título e não violação, sendo todos expressamente rejeitados pela Fossil. A Fossil não se responsabiliza por danos accidentais, consequentes, indiretos, especiais ou punitivos ou responsabilidades de qualquer tipo resultantes ou em ligação com a venda ou utilização deste produto, quer com base em contrato, ato ilícito (incluindo negligéncia), responsabilidade estrita decorrente dos produtos ou qualquer outra teoria, mesmo caso a Fossil tenha sido avisada da possibilidade de tais danos e mesmo caso se considere que qualquer solução limitada

aqui especificada tenha falhado na sua finalidade principal. A responsabilidade total da Fossil está limitada à substituição ou reparação do preço de compra pago a critério exclusivo da Fossil.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais, portanto as limitações e exclusões acima referidas podem ser limitadas na sua aplicação a si. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na sua totalidade, elas serão limitadas à duração da garantia escrita aplicável. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; Poderá ter outros direitos que podem variar dependendo da legislação local. Os seus direitos legais não são afetados.

### **REQUISIÇÃO DE GARANTIA E OUTRAS REPARAÇÕES DO RELÓGIO**

Se necessitar de requerer reparações ao abrigo da garantia, envie por favor, juntamente com o seu relógio, uma cópia do seu recibo de venda e/ou o folheto de garantia com o carimbo do revendedor e uma descrição do problema para o centro de reparações de relógios autorizado internacionalmente mais próximo de si <https://bmw.fgservices.com>.

Para execução de reparações que não estejam cobertas por esta garantia, o centro de serviço pode executar os serviços que solicitar mediante a cobrança de tarifas que estarão dependentes do estilo de relógio e do tipo de trabalho solicitado. Estas tarifas estão sujeitas a alterações.

Não envie a embalagem original, porque pode não ser devolvida. A Fossil recomenda vivamente que faça um seguro para o seu envio e proteja adequadamente o relógio durante o transporte. A Fossil não é responsável por um produto perdido ou danificado durante o transporte.

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EUA

## **Polski**

### **PRODUCENT:**

Fossil Group, Inc.

Siedziba:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

Stany Zjednoczone (USA)

Strona internetowa:

[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

### **DYSTRYBUTOR W SZWAJCARII:**

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Szwajcaria (Switzerland)

### **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W EUROPIE:**

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

## **STANDARDOWA OGRANICZONA GWARANCJA**

Niniejsza dwuletnia (2) ograniczona gwarancja jest gwarancją udzielaną dobrowolnie przez producenta. W ramach tej gwarancji użytkownikowi przyznane zostają osobne uprawnienia od przewidzianych prawem konsumenckim, w tym między innymi dotyczących niezgodności towaru. Korzyści zapewniane za sprawę niniejszej ograniczonej gwarancji producenta są dodatkowymi, a nie zamiennymi korzyściami w stosunku do praw zagwarantowanych przez prawa konsumenta.

Twój zegarek BMW jest objęty gwarancją Fossil Group, Inc\* (dalej „Fossil") na okres dwóch (2) lat, począwszy od daty zakupu, na zasadach niniejszej gwarancji. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Jako dowód zakupu należy przedstawić kopię paragonu lub pieczęć sprzedawcy w książce gwarancyjnej.

Podczas trwania okresu gwarancyjnego, jedynymi podzespołami objętymi niniejszą gwarancją są: mechanizm, wskazówka i tarcza zegarka. Podzespoły objęte gwarancją zostaną naprawione lub zegarek zostanie wymieniony bez naliczania opłat za części lub robociznę, o ile w warunkach normalnego użytkowania wystąpią wady materiałowe lub wady wykonania.

W przypadku wymiany nie gwarantujemy, że użytkownik otrzyma identyczny model zegarka. Jeśli model użytkownika nie będzie dostępny, zostanie dostarczony zegarek o tej samej wartości i tego samego typu. W przypadku wymiany zegarka gwarancja na wymieniony zegarek kończy się po dwóch (2) latach od chwili jego otrzymania.

#### **NINIEJSZA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:**

- Wszelkich wad materiałów i wykonawstwa baterii, obudowy, kryształu, paska lub bransolety; w tym platerowania obudowy i / lub bransolety.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, wypadków, normalnego zużycia lub starzenia się.
- Zawilgoceń, jeśli instrukcja obsługi dla poziomu wodooodporności produktu (zgodnie z oznaczeniami na produkcie) nie było przestrzegana.
- Produkty, które nie zostały zakupione od Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft („BMW") lub spółki zależnej, autoryzowanego dileru lub importera BMW, lub firmy Fossil lub spółki zależnej albo autoryzowanego sprzedawcy produktów Fossil Group.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzenia zegarka na skutek wypadku, zaniedbania innych osób niż autoryzowani agenci sprzedaży, zaniedbania serwisu BMW lub Fossil, nieautoryzowanego serwisowania lub na skutek innych czynników niezwiązanych z wadami materiałowymi lub produkcyjnymi. Niniejsza

gwarancja nie obejmuje produktów, których numery seryjne, kody dot produkcji lub inne oznakowania identyfikacyjne zostały usunięte, zmienione lub zatarte.

O ile nie podano inaczej, powyższe gwarancje i środki zaradcze są wyłącznymi świadczeniami i zastępują wszelkie inne gwarancje, warunki, wyrażone wprost, dorozumiane lub ustawowe, dotyczące wszelkich odnośnych zagadnień, w tym bez ograniczeń, gwarancje przydatności handlowej, przydatności do określonego celu, dokładności, zadowalającej jakości, tytułu i nienaruszalności, z których wszystkie zostały wyraźnie wykluczone przez Fossil. Fossil nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe, wtórne, pośrednie, szczególne szkody lub odszkodowania za straty moralne albo zobowiązania jakiegokolwiek rodzaju, wynikające ze sprzedaży lub korzystania z produktu, w oparciu o postanowienia umowy, czyn niedozwolony (w tym zaniedbania), ściśłą odpowiedzialność za produkt lub w ramach innej teorii, nawet jeśli firma Fossil zostałyby poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód, nawet jeśli ograniczony środek określony w niniejszym dokumencie nie spełnia swojego zasadniczego celu. Całkowita gwarancja firmy Fossil ogranicza się do wymiany lub naprawy przy cenie zakupu, według wyłącznego uznania firmy Fossil.

Niektóre kraje, stany lub prowincje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie domniemanych gwarancji lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne, więc powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą być ograniczone w ich zastosowaniu do ciebie. Gdy domniemane gwarancje nie mogą być wyłączone w całości, będą one ograniczone do czasu trwania obowiązującego pisemnej gwarancji. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa; możesz mieć inne prawa, które mogą się różnić w zależności od lokalnego prawa. Twoje prawa ustawowe nie znajdują naruszenia.

#### **ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE I INNE NAPRAWY ZEGARKÓW:**

Jeśli konieczne jest wykonanie prac w ramach gwarancji, należy przysłać zegarek, kopię paragonu i / lub karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedawcy oraz opisu

problemu do międzynarodowego, autoryzowanego centrum serwisowego  
znajdującego się najbliżej Ciebie. Odwiedź <https://bmw.fgservices.com>.

Jeśli chodzi o prace serwisowe, które nie są objęte niniejszą gwarancją, centrum serwisowe może wykonywać zamówione usługi za opłatą zależną od stylu zegarka i rodzaju wymaganych prac. Opłaty te mogą ulec zmianie.

Nie wysyłaj oryginalnego opakowania, ponieważ nie zostanie ono zwrócone. Fossil zaleca ubezpieczenie przesyłki i odpowiednią ochronę zegarka podczas transportu. Fossil nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie produktu podczas transportu.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## Svenska

### TILLVERKARE:

Fossil Group, Inc.

Huvudkontor:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

USA

Hemsida:

[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

### SCHWEIZISK DISTRIBUTÖR:

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Schweiz

### EUROPEISK AUKTORISERAD REPRESENTANT:

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

Nederlanderna

## BEGRÄNSAD STANDARDGARANTI

Denna två (2) års begränsade garanti är en frivillig garanti från tillverkaren. Den ger rättigheter utöver de som bestäms av konsumentlagen, inklusive men inte begränsat till, sådana som gäller för varor som inte uppfyller kraven. Tillverkarens begränsade garantiförstånden gäller utöver, och inte i stället för, rättigheterna i konsumentköplagen.

Din BMW-klocka omfattas av en garanti från Fossil Group, Inc\* ("Fossil") under en period på två (2) år från det ursprungliga köpdatumet enligt villkoren i denna garanti. Garantin täcker material- och tillverkningsfel. En kopia av inköpskvitto eller återförsäljarens stämpel i garantihäftet gäller som köpbevis.

Under garantiperioden är klockans mekanism, visare och urtavla de enda komponenterna som täcks av garantin. En komponent som täcks kommer att repareras eller bytas utan komponent- eller arbetskostnader om det visar sig finnas en defekt i materialet eller tillverkningen under normal användning.

Om produkten byts ut kan vi inte garantera att du får samma klockmodell. Om din modell inte finns tillgänglig får du en klocka av samma värde och liknande modell. Garantin för ersättningsklockan upphör att gälla två (2) år efter det att ersättningsklockan mottagits.

#### **DENNA GARANTI TÄCKER INTE:**

- Eventuella defekter i material eller tillverkning av batteri, fodral, kristall, rem eller armband; inklusive plätering på fodralet och/eller armbandet.
- Skada som resultat av olämplig hantering, vårdslöshet, olyckshändelse, normalt slitage eller åldrande.
- Vattenskada om skötselinstruktionerna avseende produktens vattentäthetsnivå (så som angetts på produkten) inte har följs.
- Produkter som inte köpts från Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") eller dess dotterbolag, auktoriserade återförsäljare eller auktoriserade importörer, eller av Fossil eller dess dotterbolag eller auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti är ogiltig om klockan har skadats på grund av olycka eller oaktksamhet av andra än BMW:s eller Fossils auktoriserade säljare eller reparatörer, icke- auktoriserad service eller andra faktorer som inte beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin är ogiltig om serienummer eller koder för produktionsdatum eller andra spårningsmärken har avlägsnats, ändrats eller raderats.

Om inget annat anges är ovanstående garantier och ersättningar de enda som gäller och ersätter alla andra garantier, villkor, uttryckta, underförstådda eller lagstadgade, gällande alla fall, inklusive, utan begränsning, garantier för säljbarhet, lämplighet för ett visst ändamål, korrekthet, tillfredsställande kvalitet, äganderätt och icke-intrång, från vilka Fossil uttryckligen friskriver sig allt ansvar. Fossil ska inte hållas ansvarigt för tillfälliga, efterföljande, indirekta, speciella eller straffbara skador eller skyldigheter av något slag som orsakas av, eller som uppstår i samband med, försäljningen eller användningen av denna produkt, var sig baserat på avtal, åtalbar handling (inklusive försämlighet), strikt produktansvar eller annan teori, även om Fossil har informerats om möjligheten till sådana skador och även om någon begränsad ersättning som angivits här inte anses ha uppfyllt sitt huvudsakliga syfte. Fossils totala ansvar ska begränsas till byte, reparation eller ersättning för inköpspriset, efter Fossils eget gottfinnande.

Vissa länder, stater eller provinser tillåter inte uteslutning eller begränsning av underförstådda garantier eller begränsning av tillfälliga eller följdmedsäggna skadestånd så ovanstående begränsningar kan inte uteslutas helt och hållit. de begränsas till den skriftliga garantins varaktighet. Denna garanti ger dig specificerade juridiska rättigheter; du kan ha andra rättigheter vilka kan variera beroende på den lokala lagstiftningen. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.

#### **BEGÄRA GARANTI- OCH ANNAN KLOCKREPARATION:**

Om du begär arbete under garantin, skicka in din klocka, en kopia av inköpskvittot och/eller garantihäftet med återförsäljarens stämpel och en beskrivning av problem till det auktoriserade internationella servicecentret närmast dig. Besök <https://bmw.fgservices.com> för en platsförteckning.

För servicearbeten som inte täcks av garantin, kan servicecentret utföra den tjänster du begär till en kostnad beroende på klockstil och typ av arbete du begär. Dessa avgifter kan bli föremål för ändringar.

Skicka inte med originalförpackningen, då den inte kommer att returneras. Fossil rekommenderar bestämt att du försäkrar ditt paket och skyddar klockan ordentligt under transporten. Fossil ansvarar inte för produkter som försvunnit eller skadats under transporten.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## Русский

### **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

Штаб-квартира:  
Fossil Group, Inc.  
901 S. Central Expressway  
Richardson, Texas 75080  
United States of America  
[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)

### **ДИСТРИБЬЮТОР В ШВЕЙЦАРИИ:**

Fossil Switzerland GmbH  
Riehenring 182  
4058 Basel  
Switzerland

### **УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В ЕВРОПЕ:**

Fossil Europe B.V.  
Terborgseweg 138  
7005 BD Doetinchem  
The Netherlands

## **СТАНДАРТНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Данная ограниченная гарантия на 2 (два) года является добровольной гарантией производителя. Она предоставляет права, отличные от тех, что предоставляются по закону о защите прав потребителей, включая в числе прочего права в отношении товаров ненадлежащего качества. Преимущества ограниченной гарантии производителя предоставляются в дополнение к правам, предоставляемым по закону о защите прав потребителей, а не вместо них.

Согласно условиям и положениям настоящей гарантии, компания Fossil Group, Inc.\* («Fossil») предоставляет гарантию на ваши часы BMW сроком на 2 (два) года с первоначальной даты покупки. Настоящая гарантия распространяется на дефекты материала и изготовления. Для подтверждения покупки необходимо наличие копии квитанции о покупке или штампа дилера в гарантитном талоне.

В течение гарантитного периода механизм, стрелки и циферблат часов — это единственные компоненты, на которые распространяется гарантия. Покрываемые гарантитой компонент будет отремонтирован или часы будут заменены бесплатно без взимания платы за запасные части и труд, если будет доказано, что при нормальном использовании в них присутствуют дефекты материалов или изготовления.

В случае замены, мы не можем гарантировать предоставление часов той же модели. При отсутствии вашей модели вам будут предложены часы, равнозначные по стоимости и похожие по стилю. Гарантитный срок замененных часов истекает через 2 (два) года с даты получения замененных часов.

#### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

- Любые дефекты материалов и изготовления батареи, корпуса, стекла часов, ремешка или браслета, включая покрытие корпуса и/или браслета.
- Ущерб в результате неправильного обращения, недостаточного ухода, несчастных случаев, нормального износа или старения.
- Повреждения водой, если не были соблюдены инструкции по уходу для соответствующего уровня водостойкости изделия (который указан на изделии).
- Продукция, которая не приобреталась у Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft («BMW») или в филиале компании, у авторизованного дилера или импортера BMW, Fossil или филиала компании, а также у авторизованного дилера Fossil Group Products.

Данная гарантития недействительна, если часы получили повреждения вследствие несчастного случая, небрежного обращения со стороны лиц, не являющихся авторизованными дилерами BMW или Fossil по продажам или обслуживанию, неавторизованного ремонта или других факторов, не связанных с дефектами материалов или производственными дефектами. Гарантития не действует, если серийные номера, кодировка даты выпуска и другие выходные данные были удалены, изменены или стерты.

Если не указано иное, вышеупомянутые гарантити и средства правовой защиты являются исключительными и заменяют собой все прочие гарантити, условия и положения, будь то явно выраженные, подразумеваемые или предусмотренные законодательством, по любому вопросу, включая, без ограничений, гарантиту пригодности для продажи, пригодность для использования по назначению, точность, удовлетворительное качество, право владения и отсутствие нарушений, в отношении которых компания Fossil не дает каких-либо обязательств. Компания Fossil не несет ответственности за случайные, побочные, косвенные, фактические или штрафные убытки, а также не имеет каких-либо обязательств, возникающих вследствие или в связи с продажей или использованием данного изделия, в силу договора или деликта (включая небрежность), строгой ответственности за качество и безопасность товара или любых иных принципов, даже если компания Fossil была уведомлена о возможности таких убытков и невзирая на тот факт, что любое ограниченное средство правовой защиты, изложенное в настоящей гарантитии, не достигло своей основной цели. Ответственность компании Fossil ограничивается заменой, ремонтом или возмещением стоимости изделия на собственное усмотрение компании Fossil.

Некоторые страны, штаты или провинции не разрешают исключение или ограничение действия подразумеваемых гарантитий или ограничение

ответственности за случайные или косвенные убытки, так что вышеуказанные ограничения и исключения могут применяться к вам в ограниченном объеме. Когда подразумеваемые гарантии не могут быть полностью исключены, из срок будет ограничен продолжительностью применимой письменной гарантии. Настоящая гарантия наделяет вас определенными юридическими правами, и вы также можете иметь другие права, которые могут быть различными в зависимости от местного законодательства. Ваши законные права не затрагиваются.

#### **ЗАПРОС ГАРАНТИЙНОГО И ИНОГДА РЕМОНТА ЧАСОВ:**

Если вам требуется выполнение работ по гарантии, отправьте свои часы, копию вашего чека и/или гарантийного талона со штампом дилера и описание проблемы в ближайший к вам уполномоченный международный сервисный центр по ремонту часов, для его поиска посетите <https://bmw.fgservices.com>.

Если работы по обслуживанию не покрываются настоящей гарантией, сервисный центр может выполнить запрошенные вами услуги за плату, размер которой зависит от вида часов и типа запрашиваемой работы. Размер данной платы может меняться.

Не отправляйте часы в оригинальной упаковке, поскольку она не будет возвращена. Fossil настоятельно рекомендует вам застраховать посылку и соответствующим образом защитить часы на время транспортировки. Fossil не несет ответственности за потерю или повреждение изделия во время транспортировки.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **Bahasa Indonesia**

### **GARANSI TERBATAS STANDAR**

Garansi Terbatas Dua (2) Tahun ini adalah garansi sukarela dari produsen. Garansi ini menyediakan hak terpisah dari hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen, termasuk namun tidak terbatas pada hak yang berkaitan dengan produk yang tidak sesuai. Manfaat garansi terbatas produsen adalah tambahan, dan bukan pengganti, melainkan hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen.

Jam BMW Anda dijamin oleh Fossil Group, Inc.\* ("Fossil") selama periode dua (2) tahun sejak tanggal pembelian asli berdasarkan ketentuan garansi ini. Garansi termasuk kerusakan bahan dan pembuatannya. Salinan tanda terima atau stempel dealer pada kartu garansi diperlukan sebagai bukti pembelian.

Selama periode jaminan gerakan jam tangan, jarum dan penyetel adalah komponen yang hanya dicakup dalam jaminan ini. Komponen yang dicakup akan diperbaiki atau jam tangan tersebut akan diganti dengan komponen dan biaya pengerjaan secara gratis, jika jam tangan tersebut terbukti rusak secara material atau pengerjaan dalam pemakaian yang normal.

Apabila ada penggantian, kami tidak dapat menjamin bahwa Anda akan menerima jam dengan model yang sama. Apabila model jam Anda sudah tidak tersedia, kami akan menggantinya dengan jam dengan nilai setara dan model serupa. Garansi jam pengganti akan berakhir dalam dua (2) tahun sejak tanggal diterimanya jam pengganti tersebut.

#### **JAMINAN INI TIDAK MENCAKUP:**

- Kerusakan secara material dan pengerjaan baterai, sarung, kristal, pengikat atau rantai tangan; termasuk lapisan pada sarung dan/atau rantai tangan.
- Kerusakan yang diakibatkan oleh penanganan yang tidak benar, kurangnya

perawatan, kecelakaan, pemakaian normal atau usia.

- Kerusakan disebabkan oleh air jika instruksi pemeliharaan untuk tingkat kedap air pada produk tersebut (sebagaimana ditandai pada produk) tidak diikuti.
- Produk yang tidak dibeli dari Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft ("BMW") atau anak perusahaan, dealer resmi, atau importir resmi BMW, atau Fossil atau anak perusahaan, atau ritel resmi dari Produk Fossil Group.

Garansi ini hangus jika jam mengalami kerusakan karena kecelakaan, kelalaian pihak di luar agen penjualan atau layanan resmi BMW atau Fossil, layanan tidak resmi, atau faktor lain yang bukan diakibatkan oleh cacat bahan atau pengrajaan. Garansi hangus jika nomor seri atau kode tanggal produk atau pun tanda pelacak lain telah dihapus, diubah, atau dihilangkan.

Jika tidak dinyatakan lain, garansi dan ganti rugi di atas bersifat eksklusif dan sebagai pengganti dari semua garansi lainnya, syarat atau ketentuan, tersurat, tersirat, atau berdasarkan perundang-undangan, untuk semua hal apa pun juga, termasuk, tanpa batasan, garansi jual-beli, kesesuaian untuk keperluan tertentu, keakuratan, kualitas kepuasan, kepemilikan, dan ketiadaan pelanggaran, yang semuanya itu secara tegas dinafikan oleh Fossil. Fossil tidak bertanggung jawab atas ganti rugi atau kewajiban atas kerusakan tidak terduga, hilangnya keuntungan yang diharapkan, tidak langsung, khusus, yang berasal atau berhubungan dengan penjualan atau penggunaan produk ini, baik berdasarkan kontrak, kesalahan (termasuk kelalaian), kewajiban produk atau jenis teori lainnya, meskipun Fossil telah diberi tahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut dan meskipun ganti rugi terbatas yang ditentukan di sini dianggap gagal dari tujuan esensinya. Kewajiban Fossil hanya terbatas pada penggantian atau perbaikan dari harga pembelian yang dibayarkan, sesuai pilihan Fossil secara sepahak.

Beberapa negara, negara bagian, atau provinsi tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan terhadap kerusakan insidental atau konsekuensial sehingga pembatasan dan pengecualian di atas terbatas dalam penerapannya terhadap Anda. Jika jaminan yang tersirat tidak diperkecualikan secara keseluruhan, jaminan

tersebut terbatas pada durasi jaminan tertulis yang ada. Jaminan ini memberi hak hukum khusus terhadap bagi Anda; Anda punya hak lain yang berbeda tergantung pada undang-undang setempat. Hak hukum anda tidak terpengaruh.

#### **MEMINTA JAMINAN DAN PERBAIKAN JAM TANGAN LAINNYA:**

Apabila Anda memerlukan pekerjaan menurut jaminan, silakan kirim jam tangan Anda, salinan dari kwitansi penjualan Anda dan/atau buku jaminan dengan cap toko dan deskripsi masalah kepada pusat layanan internasional resmi yang terdekat dengan tempat tinggal Anda <https://bmw.fgservices.com>.

Untuk pekerjaan layanan yang tidak dicakup dalam jaminan ini, pusat layanan bisa melakukan layanan yang Anda minta dengan biaya tergantung pada gaya jam tangan dan jenis pekerjaan yang diminta. Biaya ini bisa berubah sewaktu-waktu.

Jangan mengirim kemasan orisinal, karena kemasan tersebut tidak akan dikembalikan. Fossil sangat merekomendasikan bahwa Anda mengasuransikan paket Anda dan secukupnya melindungi jam tangan tersebut selama pengiriman. Fossil tidak bertanggung jawab atas hilangnya atau rusaknya produk selama pengiriman.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 標準的な限定保証

この2年間限定保証は、メーカーによる任意の保証です。本保証は、不適合物品に関する法律を含むがそれに限定されない、消費者法によって付与される権利とは異なる権利を付与します。メーカー限定保証により付与される権利は、消費者法による権利に追加されるものであり、代わりとなるものではありません。

BMWの腕時計は、本保証の条件に従い、ご購入日から2年間、Fossil Group, Inc\*(以下「FOSSIL」)により保証されます。本保証は、素材および製造欠陥に対して適用されます。ご購入を証明するものとして、領収書のコピーまたは販売店の判が押されている保証書が必要です。

保証期間中に本保証によりカバーされる部品は、時計の機械装置、針および文字盤のみとなります。通常の使用下における素材または製造上の欠陥であることが証明された場合は、保証対象部品の修理を行うか、部品代金および作業代金を請求することなく時計の交換を行います。

交換の場合、同じモデルの腕時計と交換できないことがあります。ご使用のモデルをご用意できない場合は、同等モデルまたは類似スタイルの時計をご提供いたします。代替品の保証は、代替の時計を受け取った日付から2年間続きます。

### 以下の場合、本保証は適用されません。:

- ・ ケースまたはプレスレット上のめっきを含め、バッテリー、ケース、ガラスカバー、バンドまたはプレスレットに素材または製造上の欠陥がある場合。
- ・ 不適切な取り扱い、不注意、事故、通常損耗または経時変化に起因する損傷の場合。
- ・ 製品の防水性能(製品上に刻印)に関する注意事項に従わなかった場合に発生する、水による損傷。
- ・ Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft(以下「BMW」)またはその子会社、BMWの正規ディーラーまたは正規輸入業者、FOSSILまたはその子会社、FOSSILグループの正規販売店以外から購入された製品。

時計が事故、正規のBMWまたはFOSSILの販売員または修理代理店以外の者による過失、無許可

の修理、または素材や仕上がりの瑕疵によるものでない他の要因により破損した場合、本保証は無効となります。シリアルナンバーや製造日コード、その他の追跡記号が削除、改ざん、消去されている場合、本保証は無効となります。

別段の定めがある場合を除き、上記の保証および救済は排他的であり、その他すべての保証、利用条件、明示的または默示的または法令上の、またはその他すべての保証に代わるものであります。これには、商品性、特定目的への合致性、正確性、十分な品質、所有権ならびに非侵害についての保証が含まれ、これらすべてについてFOSSILは明示的に責任を否定します。FOSSILは、本製品の販売または利用に起因または関連するあらゆる種類の偶発的、結果的、間接的、臨時の、懲罰的な損害または損害賠償責任に対し、契約、不正行為(過失を含む)、無過失製造物責任、その他の理論のいずれに基づくかにかかわらず、FOSSILがかかる損害の可能性について助言されていたとしてもなお、また、本書に指定された限定的救済が、その本質的目的を果たしていないとみなされたとしてもなお、責任を負わないものとします。FOSSILの損害賠償責任の総額は、FOSSILの単独の選択により、交換または修理に限定されるものとします。

一部の国、州または省では、黙示的保証の除外もしくは制限、または付随的もしくは派生的損害の制限が認められておらず、したがって上述の制限および除外がお客様に適用されるに当たっては制限がかかる場合があります。黙示的保証を完全に除外できない場合は、適用される書面による保証の保証期間に限定されるものとします。本保証は、お客様に対して特定の権利を付与するものです。お客様はその他の権利を有する場合がありますが、これは現地の法律により異なります。お客様の法令上の権利が影響を受けることはありません。

### 保証申請およびその他の時計の修理:

保証条件に基づき対応をお求めになる場合は、時計、購入時のレシートおよび販売店印が押印された保証書の両方またはどちらか一方のコピー、ならびに問題の説明を、最寄りの正規国際ウォッチサービスセンター(<https://bmw.fgservices.com>参照)までお送りください。

本保証の対象外のサービスについては、時計の型および必要な作業の種類毎に定められた料金をお支払いいただくことで、サービスセンターによりお求めのサービスを提供できる場合があります。これらの料金は変更される場合があります。

オリジナルのパッケージをお送りにならないようお願いいたします。お送りいただいた場合、返却することはできません。Fossilでは、お荷物に保険を掛けること、また配送中に時計が保護されるよう適切な梱包を行うことを強く推奨しています。Fossilは、配送中の製品の紛失または損害について、一切責任を負わないものとします。

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 标准有限保修

此两 (2) 年有限保修是制造商自愿提供的保修服务。其所提供的权利独立于消费者法所述权利，包括但不限于与不合格商品有关的权利。制造商的有限保修权益是对消费者权益保护法所规定权利的补充而非替代。

您的 BMW 腕表由 Fossil Group, Inc\* (以下简称“Fossil”) 依照本保修的条款提供为期两 (2) 年的质量保证，保证期自原购买日期开始。本保证涵盖材料和制造缺陷。需要提供收据或保修手册中的经销商印章副本，作为购买凭证。

在产品保修期间，本保修仅适用于手表机芯、指针和表盘等部件。在正常使用情况下，如果经验证明手表确实存在材料或工艺上的缺陷，保修范围内的部件将予以维修或者手表将予以更换，并且免除部件及人工费用。

如果发生更换，我们无法保证您将获得相同型号的腕表。如果无法提供您的型号，我们将提供具有同等价值和相似款式的腕表。更换腕表的保证期将于您收到更换腕表之日起两 (2) 年后到期。

### 本保修不涵盖：

- 电池、表壳、表面、表带或表链的任何材料和工艺缺陷；包括表壳与/或表链上的镀层。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或毁坏而导致的损坏。
- 当没有遵循适用于该产品防水级别（标记在产品上）的保养操作说明时，由水引起的损坏。
- 不是购买于 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (以下简称“BMW” ) 或 BMW 的子公司、授权经销商或授权进口商、或 Fossil 或其子公司或 Fossil Group Products 已授权的零售商处的产品。

如果腕表由于意外事故、BMW 或 Fossil 的授权销售或维修代理以外人员的疏忽大意、未经授权的维修或其它不属于材料或工艺缺陷的因素发生损坏，则本保修无效。如果序列号、生产日期代码或其它追踪标记遭到删除、修改或毁抹，则该保修无效。

如无其他说明，前述保证和补救措施是排他性的，在任何方面取代所有其它明示的、暗示的或法定的保证、条款或条件，包括但不限于对适销性、对特定用途的适合性、准确性、满意质量、权益和非侵权性的保证，Fossil 明确否认所有上述保证。对于因销售或使用本产品而产生的或与此相关的任何类型的偶发的、后果性的、间接的、特殊的或惩戒性的损害或责任，无论是依据合同、侵权（包括疏忽）、严格产品责任或任何其它理论产生，Fossil 将不承担任何责

任，即使 Fossil 已经被告知发生此类损害的可能性并且本保证书中规定的任何有限的补救措施被视为无法达成其根本目的。Fossil 的全部责任应当仅限于由 Fossil 自行选择根据已支付的购买价格进行更换或维修。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

### 要求保修和其他手表修理：

如果如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本与/或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的经授权的国际手表维修中心，请访问<https://bmw.fgservices.com>。

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。Fossil 强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。Fossil 对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 標準的有限質量保證

此兩 (2) 年有限保固是由製造商自願提供的保固服務。此保固所提供的權利與消費者法提供的權利分開，包括但不限於那些與不合格商品有關的權利。製造商的有限保固權益是補充（而非取代）消費者法所提供的權利。

Fossil Group, Inc.\* (「Fossil」) 將依本保證書的條款，為您的 BMW 手錶提供為期兩 (2) 年的保固，該保固自原始購買日期起算。本保固涵蓋物料和製造上的瑕疵。需出示收據副本或保固手冊中的經銷商蓋章以提供購買證明。

在保修期內，本保修僅包括手錶機芯、指針和錶盤。如果保修範圍內的部件在正常使用下發現材料或工藝缺陷，我們將負責免費（部件及人工費）維修或更換該手錶。

如果必須更換，我們無法保證您將獲得相同型號的手錶。如果無法提供相同型號的手錶，我們將提供等值和類似款式的手錶。更換手錶的保固期自您收到更換手錶之日起兩 (2) 年後到期。

### 本保修不包括：

- 電池、外殼、水晶、錶帶或錶鏈的任何材料和工藝缺陷，包括外殼及/或錶鏈的電鍍。
- 由於不當使用、缺乏護理、意外事故、正常老化磨損而造成的損壞。
- 未遵循產品的防水等級（標記在產品上）護理說明而造成的進水損壞。
- 不是從 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (「BMW」) 或 BMW 的子公司、授權經銷商或授權進口商，或 Fossil 或其子公司或 Fossil Group Products 授權零售商處購買的產品。

如果手錶是因意外事故、由於非 BMW 或 Fossil 授權銷售或維修代理的其他人員的疏忽、未經授權的維修，或任何其它不屬於物料或工藝瑕疵的因素而發生損壞，則本保固無效。如果序號或製造日期代碼或其他追蹤標記已遭刪除、修改或毀掉，則該保固無效。

除非另有明示，前述保固和補償均屬於排他性質，並取代所有其他明示、暗示或法定的擔保、條款或條件。此包括，但不限於對適銷性、符合特定用途、準確性、對品質滿意、權利以及非侵權性等的擔保，在此 Fossil 明確聲明排除上述所有擔保。對於因本產品的銷售和使用所致，或與此相關的任何類型的損害或責任，包括意外、因果關係、間接的、特殊的或懲罰性質，無論此類損害是依合約、民事侵權（包括疏忽）、強制產品責任或任何其他法源，Fossil 都不承擔任何責任，即使 Fossil 已被告知發生此類損害的可能性，且本保證書中規定的任何有限的補償措施將

被視為無法達成其根本目的。Fossil 的全部責任僅限於在 Fossil 的獨力判斷下，針對所支付的購買價格更換或維修產品。

某些國家、州或省不允許排除或限制隱含保固，或不允許限制附帶或相應損失，因此上述限制或除外條款可能在適用於您時受到限制。如果隱含保固不能完全排除，它們將僅限於所適用的書面保固規定的保固期限。本保修條款賦予您特定的法律權利；根據當地法律的規定，您可能還擁有所有其他權利。您的法定權利不受影響。

### 要求保修及其他手錶維修：

如果您要求保修範圍內的工作，請將您的手錶、銷售發票複印件及/或帶有經銷商印章的保修手冊複印件，連同問題說明寄到離您最近的授權國際手錶服務中心。請訪問 <https://bmwfgservices.com>。

對於不在本保修範圍內的服務工作，服務中心可能會提供您所要求的服務，並根據手錶的款式和要求工作的類型收取一定費用。所收費用可能會隨時更改。

不要寄回原始包裝，因為它將不被退還。Fossil 強烈建議您為您的郵包購買保險，並在運輸過程中為手錶提供足夠的保護。對於運輸過程中的丟失或損壞，Fossil 不承擔任何責任。

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 표준 제한 보증

본 이(2) 년 제한 보증은 제조사의 자발적인 보증입니다. 이 보증은 규격 비준수 제품과 연관된 법률을 포함하나 그에 국한되지는 않는 소비자 법률이 부여하는 권리와는 별개인 권리를 부여합니다. 제조사의 제한 보증 혜택은 소비자 법률에 따라 제공되는 권리에 추가되는 것이며 이를 대신하는 것이 아닙니다.

귀하의 BMW 위치는 이 보증 조건에 따라 구매일로부터 2년간 Fossil Group, Inc\*("Fossil")의 보증을 받습니다. 본 보증서는 소재 및 제조상의 결함에 대한 책임을 보장합니다. 구매 증명을 위해 구매 시 받으신 영수증 또는 보증책자의 판매처 스템프가 필요합니다.

보증 기간 동안, 시계 무브먼트, 핸드 및 다이얼은 이 보증을 보장하는 유일한 부품들입니다. 보장하는 부품은 수리될 것이며 시계는 보통 사용 시 자재나 기술 상의 결함임을 증명한 경우, 부품과 수리 비용을 무료로 교체될 것입니다.

교체의 경우, 귀하가 구입한 것과 동일한 모델의 시계를 받는 것은 보장할 수 없습니다. 해당 모델을 제공할 수 없는 경우 동일한 가치와 유사한 스타일의 시계를 제공해 드립니다. 교환해 드리는 시계의 보증 기간은 시계를 받은 날짜로부터 2년입니다.

### 이 보증은 다음을 보장하지 않습니다:

- 배터리, 케이스, 크리스털, 줄 또는 금속줄의 자재와 기술 상의 모든 결함; 케이스 및/또는 금속줄의 도금 포함.
- 부적절한 취급, 관리 결여, 사고, 보통 착용 및 닫음이나 수명의 결과에 따른 손상.
- 제품의 방수 레벨(제품에 표시된 대로)에 대한 관리 지침을 따르지 않는 경우, 물에 의한 손상.
- Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft("BMW") 또는 그 자회사, 개인 판매처, 또는 BMW의 개인 수입업체 또는 Fossil 또는 그 자회사 또는 Fossil 그룹 개인 소매점에서 구매하지 않은 제품의 경우.

이 보증서는 사고, BMW 또는 Fossil의 개인 판매원 또는 서비스 담당자가 아닌 인물의 과실, 공인되지 않은 서비스, 또는 소재나 기술상의 결함이 아닌 다른 요인으로 인해 시계가 손상된 경우에는 보증하지 않습니다. 일련번호 또는 제조 날짜 코드나 기타 추적 표시가 제거, 변조 또는 지워진 경우 보증을 받을 수 없습니다.

별도로 규정하지 않는 한, 상기 보증 및 구제책은 Fossil이 명확히 부인한 상업성의 보증, 특정 목적에의 적합성, 정확성, 품질 만족, 정당한 권리, 비침해성(단, 이에 제한되지 않음)을 포함하는 일체의 문제에 대하여 명시적, 묵시적, 법에서 명시한 거래 약관 등 기타 일체의 보증서에 대하여 독점적으로 적용되며 이를 대체합니다. Fossil은 계약상, 불법 행위(과실 포함), 엄격한 제품에 대한 책임 판매 또는 기타 의견에

근거했는지 여부와 상관없이, 이 제품의 판매 또는 사용과 관련하여 발생하는 모든 종류의 부수적, 결과적, 간접적, 특별, 징벌적 손해 또는 부채에 대한 책임을 지지 않으며, 그와 같은 손해의 가능성은 Fossil이 사전에 조언을 받고 본 보증서에 명시된 일체의 제한적 구제책이 그 본질적 목적에서 실패한 것으로 간주되는 경우에도 마찬가지로 적용합니다. Fossil의 모든 법적 책임은 Fossil의 단독 재량에 따라 가격을 지급한 구매 제품의 교체 또는 수리로 한정됩니다.

일부 국가, 주 또는 지방은 암시적인 보증의 배제나 제한 또는 간접적 또는 결과적 손해의 제한을 적용하지 않으므로, 상기 제한과 배제는 귀하에게 적용이 제한될 수 있습니다. 암시적인 보증은 전부에서 제외될 수 없을 경우, 그들은 적용 가능한 서면 보증의 기간으로 제한될 것입니다. 이 보증은 귀하에게 특정 법률 권리를 제공합니다; 귀하는 현지 법률에 따라 다양할 수 있는 기타권리를 보유할 수 있습니다. 귀하의 법에 명시한 권리는 영향을 받지 않습니다.

### 보증 및 기타 시계 수리 요청:

귀하가 보증 하에서 작업이 필요한 경우, 귀하의 시계, 판매 영수증 및/또는 판매 스템프가 있는 보증 소책자의 사본 및 방문한 귀하에게서 가장 가까운 인증된 국제 시계 서비스 센터로 문제점에 대해 기술한 설명을 보내주시기 바랍니다. <https://bmw.fgservices.com>.

이 보증에서 보장하지 않는 서비스 작업의 경우, 서비스 센터가 시계 스타일과 요청한 작업유형에 따라 비용을 요청하는 서비스를 실시할 수 있습니다. 이러한 비용은 청구에 대상이 됩니다.

원래 포장을 보내지 않으므로, 이를 보내지 마십시오. Fossil은 귀하의 소포를 둥기로 보내고 배송 시 시계를 잘 보호할 것을 적극적으로 권장합니다. Fossil은 배송 시 제품 손실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다.

\*901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

# AUTHORIZED BMW SERVICE CENTERS

## ARGENTINA

Joyeria Di Maio  
Pierina Dealessi 548 Loc 6 Madero Center  
Buenos Aires  
Argentina  
T: 11 5218-3729  
E: info@demaiojoyeria.com.ar

## AUSTRALIA

Metro Service Centre  
P.O. Box 6277  
Frenchs Forest 2086  
Australia  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## AUSTRIA

DHL Express (Austria) GmbH  
Fossil Repairs Service  
Gewerbestrasse 9  
A- 5102 Anthering  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## BELGIUM / LUXEMBOURG

**DHL**  
Attn. Warranty & Repairs  
Woluweelaan 151  
1831 Diegem  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## BRAZIL

Grupo Technos  
Rua Julio Gonzalez, number 132, 27th floor  
Barra Funda  
São Paulo 01156-060  
T: +55 (11) 3003-1070  
E: sac@grupotechnos.com.br

## CANADA

FG Services - Attn: Repairs  
C/O NFI  
25 Cottrelle Boulevard, Unit 3  
Brampton, Ontario, L6S0C3, Canada  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## CHILE

Establecimientos California SERTEC  
Attn: Carlos Rosales (manager) and Maria  
Estelia Nuñez  
Av.11 de Septiembre 2260 Local 130,  
Providencia  
Santiago, Chile  
T: (56-2) 29394035 (56-2) 29394035 (56-2)  
29394038  
E: serviciotecnico@california.cl  
E: crosales@california.cl  
E: mnunez@california.cl

## CHINA

Fossil Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
Rm 2504, 25/F Grand Gateway Tower II  
3 Hong Qiao Road  
Xu Hui District, Shanghai 200030, China  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## CHINA

Hong Kong SAR, China  
17/F, CDW Building  
388 Castle Peak Road  
Tsuen Wan, New Territories  
Hong Kong SAR, China  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## CHINA

Macau SAR, China  
17/F, CDW Building  
388 Castle Peak Road  
Tsuen Wan, New Territories  
Hong Kong SAR, China  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## CHINA

Taiwan, China  
Dragonfly Asia-Pacific Limited  
Taiwan Branch  
4F, No. 2, Fuxing North Road  
Zhongshan District  
Taipei, Taiwan, China  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## COLOMBIA

TSQ S.A - Servicio Tecnico  
Centro Comercial Hacienda  
Contact Person: Adriana Sanchez - (TSQ)  
Calle 114# 6A - 92 local C-235, Santa Barbara  
T: 2132688, 6121837  
E: serviciotecnico@hsb@tsqsa.com  
E: asanchez@tsqsa.com

## DENMARK

FairTrans  
C/O FAST EUROPE  
Kliplev Erhvervspark 20, Kliplev  
Vigtig: Indlevering på kontor – 1 sal.  
DK-6200 AABENRAA  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

## ECUADOR

Distribuidora Yabimodos  
Av. Shyris N36-188 y Naciones Unidos  
Edf. Shyris Park, Ofc 409  
Quito, Ecuador  
T: (593) 2 292 6119  
E: gerenciacomercial.ec@yabimodos.com

## FRANCE

SAV Fossil France  
Rue du Martelberg  
BP 80023 Monswiller  
67701 Saverne Cedex  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

**GERMANY**

FESCO GmbH  
Service DHL Logistiklager/ LDB  
Werkstrasse 17  
D-77815 Bühl  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**GUATEMALA**

Watch it!  
Diagonal 6, 13-01 zona 10 Oakland Mall  
Tercer nivel  
Guatemala  
T: +502 4220 5778  
E: [serviciotecnico@victorino.gt](mailto:serviciotecnico@victorino.gt)

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
621, 12th Main  
HAL II Stage, Indiranagar  
Bangalore 560 008  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
Shop No. 116, DLF Promenade Mall  
Nelson Mandela Marg, Vasant Kunj  
New Delhi 110 070  
India  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
Shop No. S010, Ground Floor  
Express Avenue Mall, Plot No.213, Whites  
Road  
Royapettah  
Chennai 600 014  
Tamil Nodu  
India  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
Shop No. G10, Ambience Mall  
Delhi - Jaipur Expy, Ambience Island  
DLF Phase 3, Sector 24  
Gurgaon 122 010  
Haryana  
India  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
621, 12th Main  
HAL II Stage, Indiranagar  
Bangalore 560 008  
India  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**IRELAND**

Fossil - Ireland repairs  
Rue du Martelberg, BP80023  
67700 Monswiller  
France  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**ITALY**

FAST Europe  
C/O DHL Supply Chain  
Corso Lombardia N.61  
10099 San Mauro Torinese (TO)  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**JAPAN**

Fossil Japan Repair Center  
Yasuda A building 2F, 3-9  
Moriya-cho Kanagawa-ku  
Yokohama, 221-0022  
Japan  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**MALAYSIA**

Fossil Time Malaysia - Service Centre  
Unit L2-2-7, 2nd Floor  
Wisma Kemajuan  
No.2 Jalan 19/1B  
46300 Petaling Jaya, Selangor  
T: 03-7969 1900  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**MEXICO**

Metro Service Center México  
Carretera Monterrey - Saltillo 1249 - A  
Col. Pio XII  
Santa Catarina, N.L. Mexico C.P. 66362  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**NETHERLANDS**

Team for Logistics  
Attn. Warranty & Repairs  
Lirweg 114  
2153 PH Nieuw Vennep  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**PANAMA**

Z Relojero  
C/Samuel Lewis  
Panama  
T: 00507-3006666  
E: [servicioalcliente@relojin.com](mailto:servicioalcliente@relojin.com)  
E: [gerente@relojin.com](mailto:gerente@relojin.com)

**PARAGUAY**

Tiempo de Relojes  
Attn: Vicente Acosta  
Lillo cosy Bulnes  
Asuncion, Paraguay  
T: (+595) 21 - 660 109  
E: [tdr@tiempoderelojes.com.py](mailto:tdr@tiempoderelojes.com.py)

**PERU**

Le Grand Montres & Bijoux  
Av Risso # 243  
Oficina 202, Lince - Técnico, Jose Muñoz  
Lima, Peru  
T: (+51) 935 508 416  
E: peru.legrand@gmail.com

**POLAND**

FAST  
C/O Expeditors Polska  
Św. Tomasza 4D  
05-808 Parzniew  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

**PORTUGAL**

Expeditors Portugal C/O Espaçotrans  
Att Reparacões Fossil (FAST)  
Parque Logístico Marinhas de D. Ana  
Quebradas de Cima, Armazém 6  
2625-090 Póvoa de Santa Iria  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

**SINGAPORE**

Fossil Singapore Pte Ltd  
180 Clemenceau Avenue  
#01-02, How Par Centre S(239922)  
Singapore 189554  
E: bmw@fgservices.com  
<https://bmw.fgservices.com>

**SOUTH KOREA**

Fossil (Korea) Limited  
12F, Hanssem Sangam, #179  
SeongAm-ro, Mapo-gu  
Seoul, Korea  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**SPAIN - PENINSULA**

Noeko Logistics  
Avda. Mare de Deu de Núria, 13-15  
Nave 05  
08830 Sant Boi de Llobregat  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**SWEDEN**

Aditro Logistics AB  
c/o FAST Europe  
Prognosgatan 1  
50464 Borås  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**SWITZERLAND**

Fossil Switzerland GmbH  
Rue des Places 13  
2855 Givelier  
Switzerland  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**UNITED KINGDOM**

Fossil UK repairs c/o Tps services  
Central watch workshop - 10th floor  
Mander House - Mander Center  
WV1 3NB Wolverhampton  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**UNITED STATES OF AMERICA**

FG Services - Attn: Repairs  
10615 Sanden Drive  
Dallas, Texas 75238-1720  
USA  
E: [bmw@fgservices.com](mailto:bmw@fgservices.com)  
<https://bmw.fgservices.com>

**VENEZUELA**

Distribuidora Yabimodos  
Av. Shyris N36-188 y Naciones Unidos  
Edf. Shyris Park, Ofc 409  
Quito, Ecuador  
T: (593) 2 292 6119  
E: [gerenciacomercial.ec@yabimodos.com](mailto:gerenciacomercial.ec@yabimodos.com)

## CERTIFICATE OF WARRANTY

The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

O CERTIFICADO DE GARANTIA que se segue deve ser preenchido no momento da compra pela loja de retalho que vende o relógio.

Poniższy CERTYFIKAT GWARANCJI musi zostać wypełniony w chwili zakupu przez autoryzowanego dealera BMW, u którego zegarek został nabity.

GARANTIEBEVISET som följer nedan skall fyllas i vid inköpstillsfället av affären där klockan har köpts.

Нижеуказанный ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен во время покупки в розничном магазине, в котором вы приобрели свои часы.

SERTIFIKAT GARANSI berikut harus diisi pada saat pembelian oleh toko pengecer, tempat Anda membeli jam.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修证明应在您购买手表时由销售该手表的零售店填写。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

아래의 보증서는 시계를 구매한 판매점에서 구매 당시 완전히 작성됩니다.

Model Number:  
Numero di modello:  
Modellnummer:  
Modèle :  
Número del modelo:  
Número do modelo:  
Numer modelu:  
Modellnummer:  
Номер модели:  
Nomor Model:  
モデルナンバー：  
型号：  
型號：  
모델번호:

Sold By:  
Venduto da:  
Verkauft durch:  
Vendu par:  
Vendido por:  
Vendido por:  
Sprzedawca:  
Såld av:  
Кому продано:  
Penjual:  
販売店:  
卖方:  
賣家：  
판매자:

Sold To:  
Venduto a:  
Verkauft an:  
Vendu à :  
Vendido a:  
Vendido a:  
Nabywca:  
Såld till:  
Кем продано:  
Pembeli:  
ご購入者:  
买方:  
買家：  
구입자:

Country/Date:  
Luogo/data:  
Land/Datum:  
Pays/Date :  
País/Fecha:  
País/Data:  
Kraj/data:  
Land/datum:  
Страна/Дата:  
Negara/Tanggal:  
国/ご購入日:  
国家 / 日期 :  
國家 / 日期 :  
국가/날짜:

Vendor Stamp:

Timbro del rivenditore:

Stempel des Händlers:

Cachet du revendeur :

Sello del vendedor:

Carimbo do vendedor:

Pieczęć autoryzowanego dealera BMW:

Återförsäljartämpl:

Штамп продавца:

Stempel Vendor:

販売店スタンプ:

销售单位盖章 :

銷售商的蓋章 :

벤더 날인:

## NOTICES

### Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment

The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.



### Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalem Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycelt und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

### Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole

per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

#### **Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning**

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronik utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterliggare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

#### **Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten**

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het verkommen van milieuvvuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

#### **Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques**

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

#### **Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos**

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en

contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

---

**NOTE:** Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate) for more information.

**NOTA:** algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate) para mas informacion.

